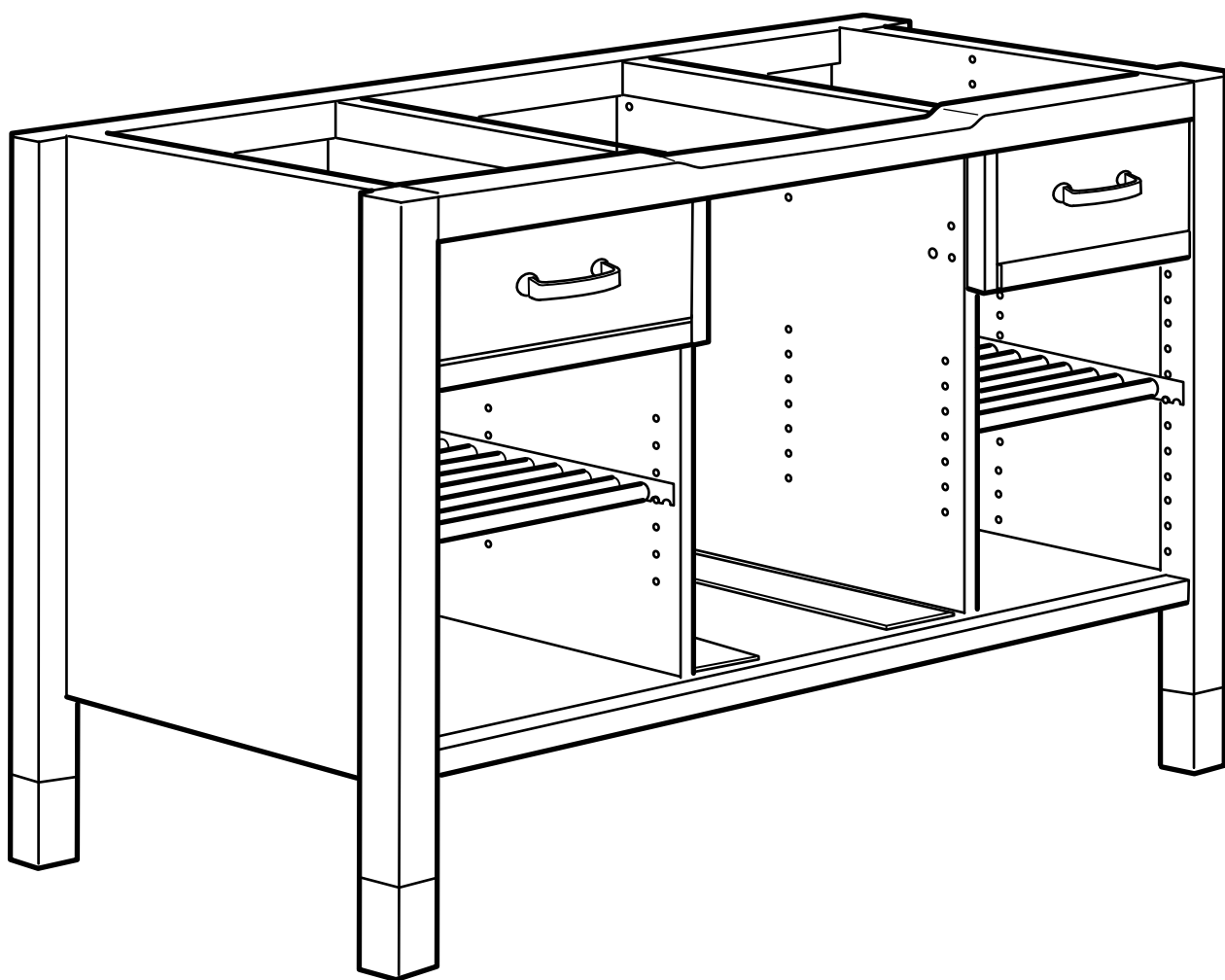


VÄRDE



Design and Quality
IKEA of Sweden

ENGLISH

Always follow the instructions for use supplied with the oven or the hob when installing any of them into a cabinet. As wall materials vary, screws for fixing to wall are not included. For advice on suitable screw systems, contact your local specialised retailer.

DEUTSCH

Beim Einbau eines Einbaubackofens oder einer Kochmulde in den Schrankkorpus bitte die dem entsprechenden Gerät beiliegende Montageanleitung beachten. Da es viele verschiedene Wandmaterialien gibt, sind Schrauben für die Wandbefestigung nicht beigelegt. Erkundigen Sie sich gfs. beim Eisenwarenfachhandel nach geeignetem Befestigungsmaterial.

FRANÇAIS

Toujours suivre les instructions fournies avec l'appareil pour l'encastrement d'un four ou d'une plaque de cuisson. Les vis et ferrures pour fixer le meuble au mur plafond ne sont pas incluses. Adaptez les vis et ferrures au matériau de votre mur. En cas de doute, demandez conseil à un vendeur spécialisé.

NEDERLANDS

Volg altijd de montageaanwijzing die bij de oven en kookplaat zit, als deze in de kast inbebouwd moet worden. Omdat er zoveel verschillende wandmaterialen zijn, zitten er geen schroeven voor wandbevestiging bij. Vraag een lokale vakhandel welke schroeven geschikt zijn.

DANSK

Når du skal installere ovnen og komfuret i skabet, skal du altid følge altid den brugsanvisning, der leveres sammen med dem. Der findes mange forskellige vægmateriale, og derfor medfølger der ikke skruer vægmontering. Hvis du har brug for råd om forskellige skruer og rawlplugs, skal du kontakte en uddannet forhandler.

NORSK

Følg alltid ovnen og platetoppens egne bruksanvisninger når de skal monteres i skapet. Ettersom det finnes mange ulike veggmaterialer, følger skruer for feste til vegg ikke med. Kontakt din lokale faghandel om råd dersom du er usikker på hvilke skruer du skal velge.

SUOMI

Noudata aina uunin ja liedien omia käyttöohjeita asentaessasi niitä kaappiin. Koska seinämateriaalit voivat olla erilaisia, seinäkiinnitysruuvit eivät sisälly pakkaukseen. Valitse ruuvit asiantuntijan avustuksella.

SVENSKA

Följ alltid ugnens och hällens egna bruksanvisningar när någon av dem ska installeras i skåpet. Eftersom det finns många olika väggmaterial, medföljer ej skruvar för vägginfästning. För råd om lämpliga skruvsystem, kontakta din lokala fackhandlare.

ČESKY

Při montáži varné desky nebo vestavěné trouby vždy postupujte podle návodu, který je součástí balení. Součástí balení nejsou šrouby. Potřebujete-li poradit jaký typ šroubů použít, obraťte se na specializovaný obchod.

ESPAÑOL

Sigue siempre las instrucciones que acompañan al horno y a la cocina cuando vayas a instalarlos en el armario. Como existen tantas clases diferentes de materiales de pared, no se incluyen los herrajes de sujeción. Si quieres informarte sobre los herrajes más apropiados, dirígete a una tienda especializada.

ITALIANO

Segui sempre le istruzioni del forno e del piano cottura quando devi installarli nel mobile. Poiché le pareti possono essere di materiali diversi, le viti per il fissaggio alla parete non sono incluse. Per scegliere quelle adatte, rivolgiti a un rivenditore specializzato.

MAGYAR

A tűzhely vagy a sütő szekrénybe építéskor mindig kövesd a velük szállított szerelési útmutatót. Mivel a falak anyaga lakásonként különböző, a felszereléshez szükséges csavarokat és tipliket a csomag nem tartalmazza. A megfelelő csavarok/szerelvények kiválasztáshoz fordulj tanácsért a szállítóhoz.

POLSKI

Instalując piekarnik lub płytę w szafce, zawsze postępuj zgodnie z instrukcją. Ze względu na zróżnicowanie materiałów, z jakich wykonywane są ściany w domach, nie dodano żadnych śrub ani mocowań. Porad dotyczących doboru śrub, skontaktuj się z najbliższym sprzedawcą.

PORTUGUÊS

Siga sempre as instruções de uso fornecidas com o forno ou o fogão quando os for instalar num armário. Como existem muitos tipos de materiais diferentes, os parafusos para a fixação à parede não estão incluídos. Para conselho sobre os parafusos apropriados, contacte com o seu especialista local.

ROMÂNĂ

Urmează întotdeauna instrucțiunile de folosire a cuptorului sau a plitei când le instalezi într-un corp. Întrucât materialele din care sunt construiți pereții variază, șuruburile pentru fixarea pe perete nu sunt incluse. Contactează dealer-ul tău local pentru consiliere.

SLOVENSKY

Najskôr namontujte rámy posteľe podľa priloženého návodu. Po ukončení montáže Vám zostanú prebytočné časti nábytku. Počet týchto dielov závisí od toho, aký model si na montáž zvolíte. Nevešajte na posteľ veci, s ktorými sa deti môžu hrať, napr. povraz, opasok... Inštrukcie si uschovajte pre prípad potreby.

БЪЛГАРСКИ

Винаги следвайте инструкциите за употреба към печката или фурната при вграждането им в шкаф. Поради разнообразието от стенини материали, винтове за прикрепяне към стената не са осигурени. За съвет относно подходящи прикрепящи механизми можете да се обърнете към специализиран доставчик.

HRVATSKI

Uvijek pratite upute za uporabu dostavljene uz pećnicu ili kuhalište prilikom njihove ugradnje u element. Vijci za pričvršćivanje nisu uključeni s obzirom na različite vrste zidova. Za savjet o odgovarajućim vijcima, kontaktirajte svoju lokalnu specijaliziranu prodavaonicu.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ακολουθείτε πάντοτε τις οδηγίες, οι οποίες περιλαμβάνονται στην συσκευασία του φούρνου ή της επιφάνειας των εστιών, όταν πρόκειται να εγκαταστήσετε κάποια από αυτές τις συσκευές μέσα σε ένα ντουλάπι. Επειδή τα υλικά τοίχου διαφέρουν, οι βίδες για την στερέωση στον τοίχο δεν περιλαμβάνονται. Για πληροφορίες, σχετικά με το πλέον κατάλληλο σύστημα στερέωσης, ελάτε σε επαφή με το ειδικό κατάστημα της περιοχής σας.

РУССКИЙ

Следуйте инструкциям по эксплуатации, которые прилагаются к духовке или плите, при их установке в шкаф. Так как материалы стен различаются, шурупы для фиксации на стене не прилагаются. Для выбора подходящих крепежных средств обратитесь в местный специализированный магазин.

SRPSKI

Prilikom postavljanja u kredenac, uvek sledite uputstva dobijena sa retnom ili grejnom pločom. Kako se vrste zidova razlikuju nisu dati tipovi za pričvršćivanje. Pitajte u specijalizovanim prodavnicama koji tipovi odgovaraju.

SLOVENŠČINA

Ko montirate pečico ali kuhavno ploščo v element, se vedno držite navodil za uporabo, ki so priložena k napravam. Ker se stenski materiali razlikujejo, vijaki niso priloženi. Za nasvet glede primerne vrste vijakov se posvetujte z najbližjim specializiranim prodajalcem.

TÜRKÇE

Fırın veya ocaktan herhangi birini dolap içine kurarken fırın/ocak ile birlikte gelen kullanım kılavuzlarını takip edin. Duvar yapı malzemeleri farklılık gösterebileceğinden, duvar montaj vidaları dahil değildir. Uygun bir vida sistemi için, ilgili araç-gereçleri satan dükkanlara başvurunuz.

中文

在厨柜中安装烤箱或灶台时，务必严格按照有关产品安装说明进行。

产品不含带安装螺钉。安装表面材质不同，需采用不同种类的安裝螺

钉。如有疑问，可向当地专业五金用品店咨询。

繁中

安裝烤箱或鍋爐在壁櫃中時，請務必參照說明書。由於牆壁的材質每戶不同，故所需的螺絲或配件需另購買。若不知使用何種螺絲配件，請向當地的五金行詢問。

日本語

オープンやコンロをキャビネットに設置する際には必ずそれらの製品に添付されている説明書の指示に従ってください。壁の材質により使用できるネジの種類が異なるため、専用の取り付けネジは含まれていません。適切なネジを選ぶには、お近くの専門店にご相談ください。

BAHASA MALAYSIA

Sentiasa ikut arahan untuk penggunaan yang disertakan dengan ketuhar atau dapur semasa memasangnya ke dalam kabinet. Oleh kerana bahan binaan dinding adalah berbeza, skru untuk pemasangan ke dinding tidak disertakan. Untuk nasihat tentang sistem skru, hubungi wakil penjual khusus di kawasan anda.

عربي

تتبع دائماً التعليمات المضمنة مع الفرن أو القالب الرئيسي عند تركيب أي منهما في خزانة. المسامير للتركيب على الحائط غير مضمنة إذ أن مواد الجدران تختلف. يتم الإتصال بالوكيل المختص في حال الشك.

ไทย

ในการติดตั้งเตาอบหรือเตาประกอบอาหารไว้-

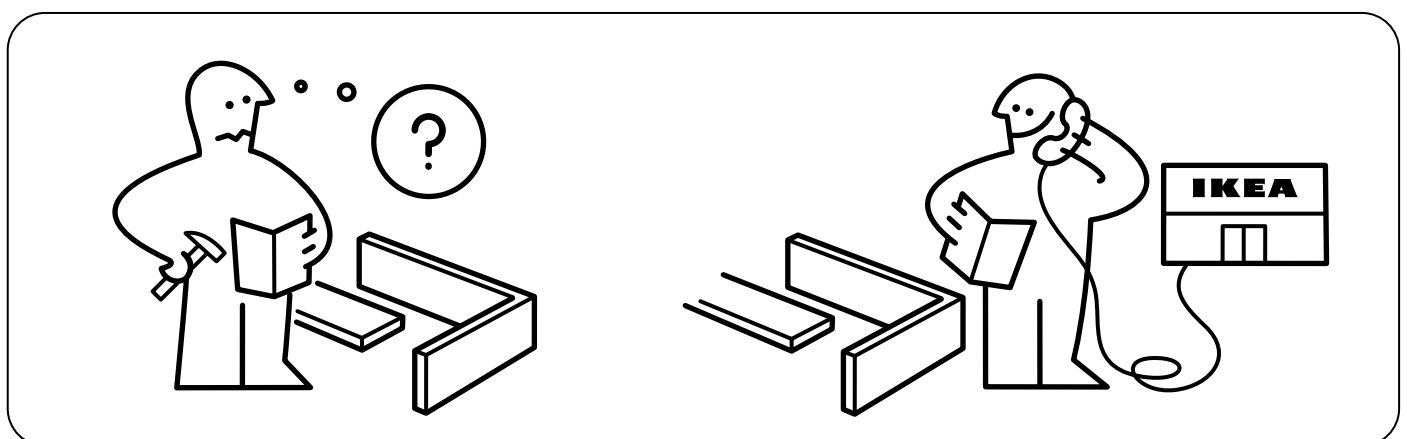
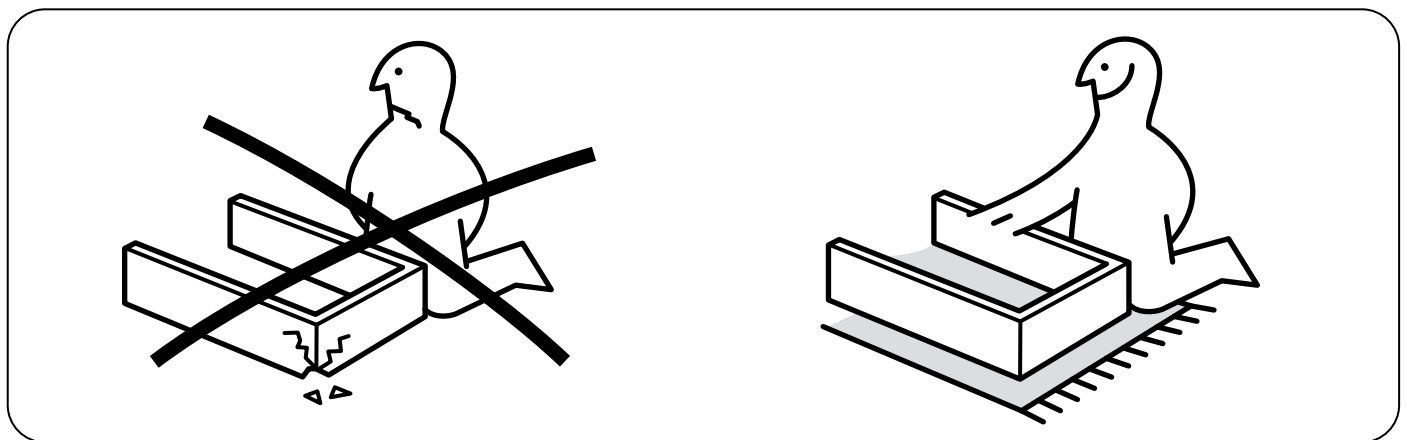
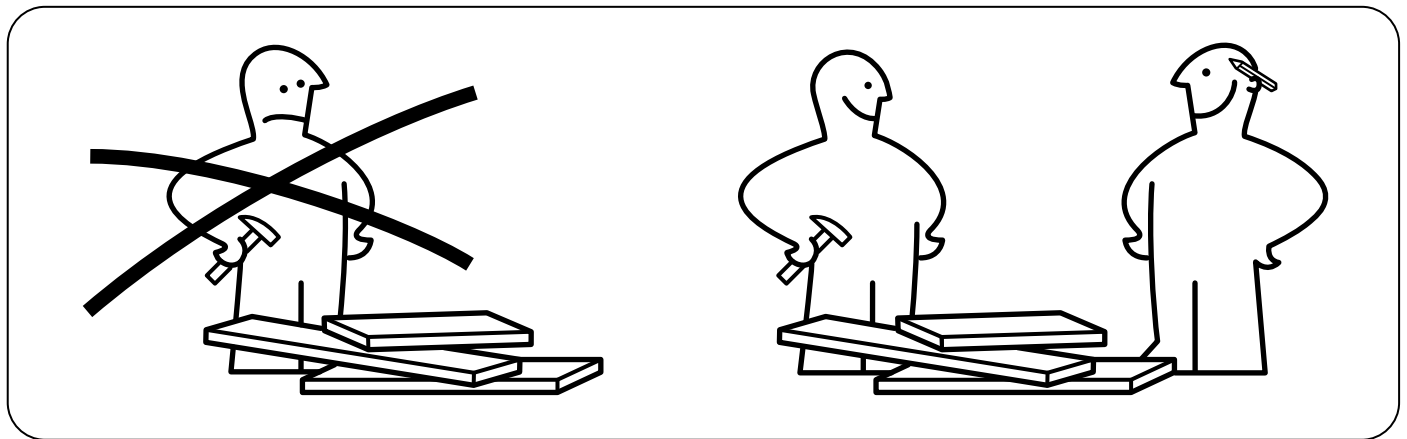
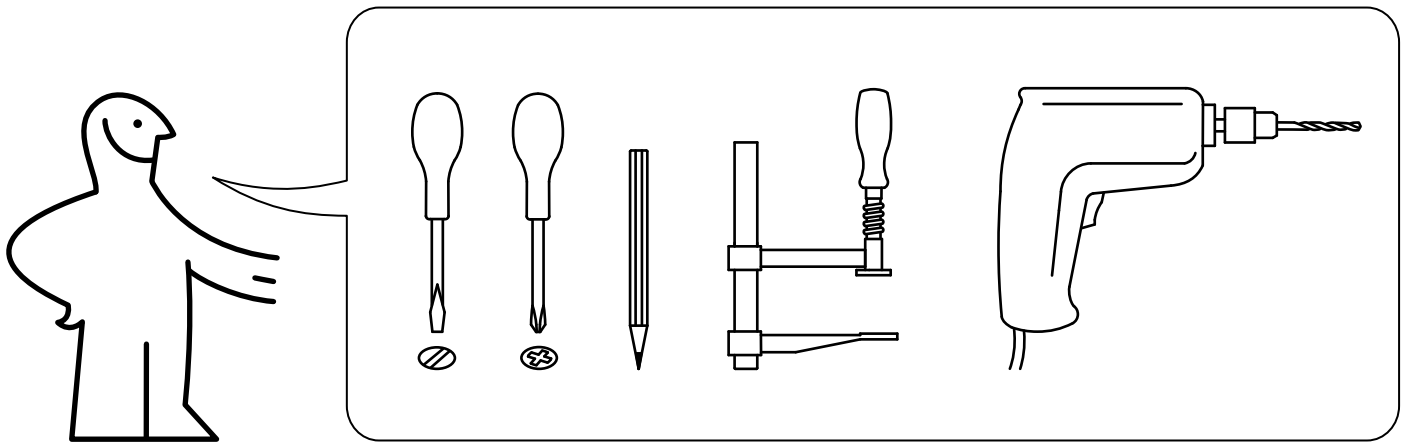
ภายในตู้ ให้ปฏิบัติตามคำแนะนำการใช้งาน-

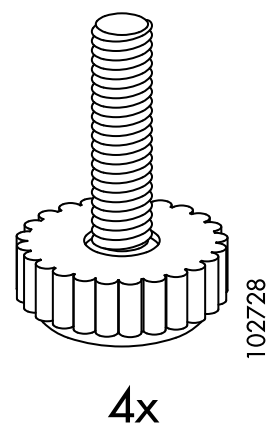
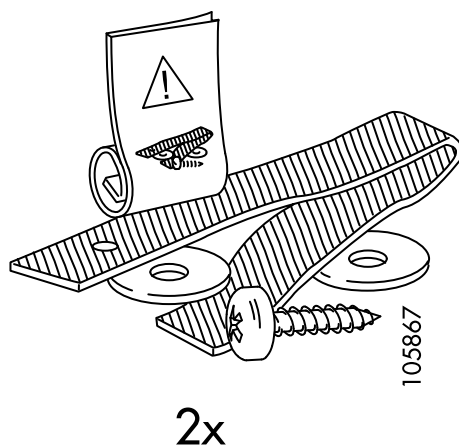
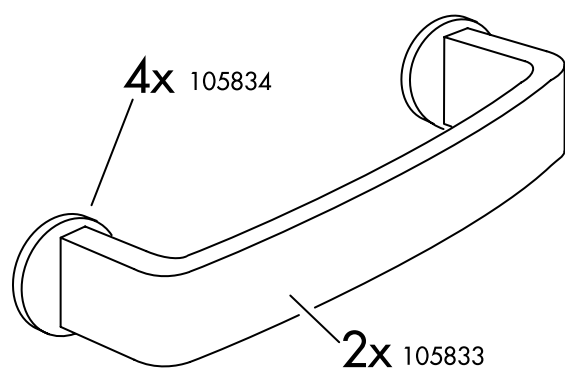
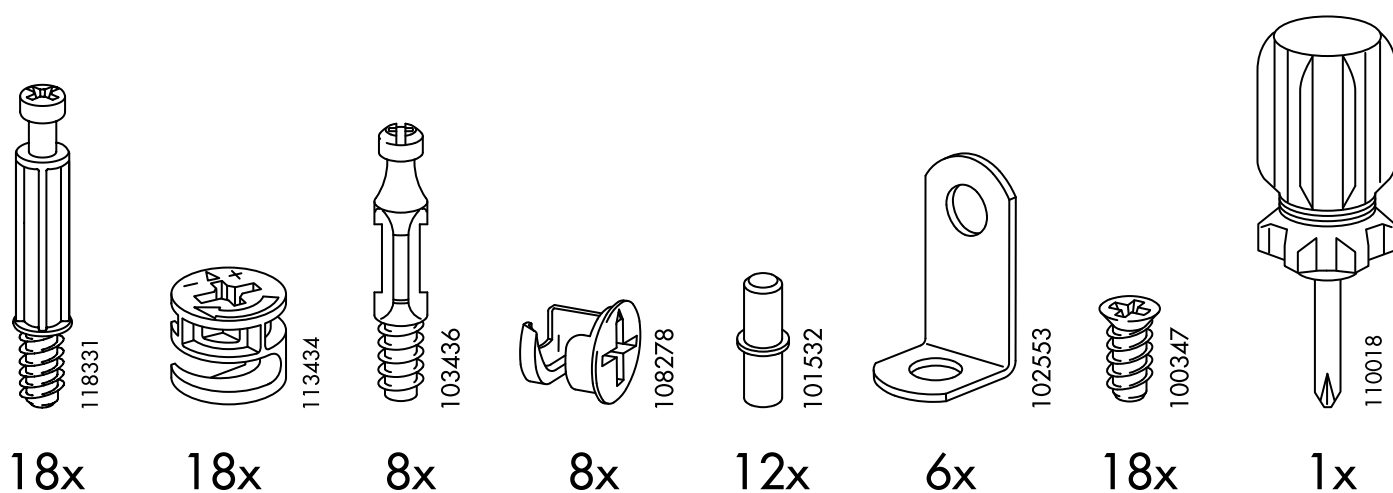
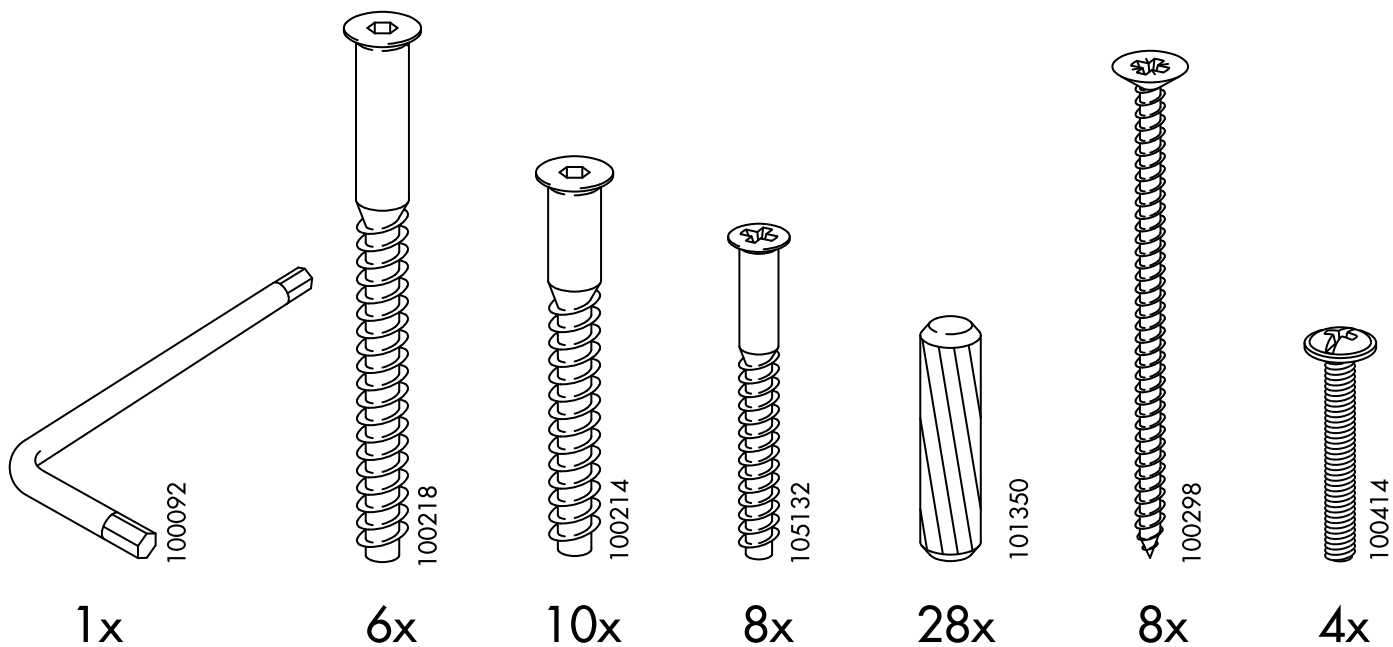
ที่แนบมากับตัวสินค้านั้น โดยเลือกใช้สกรู-

ชนิดที่เหมาะสมกับวัสดุผนัง สำหรับยึดตู้ติดผนัง

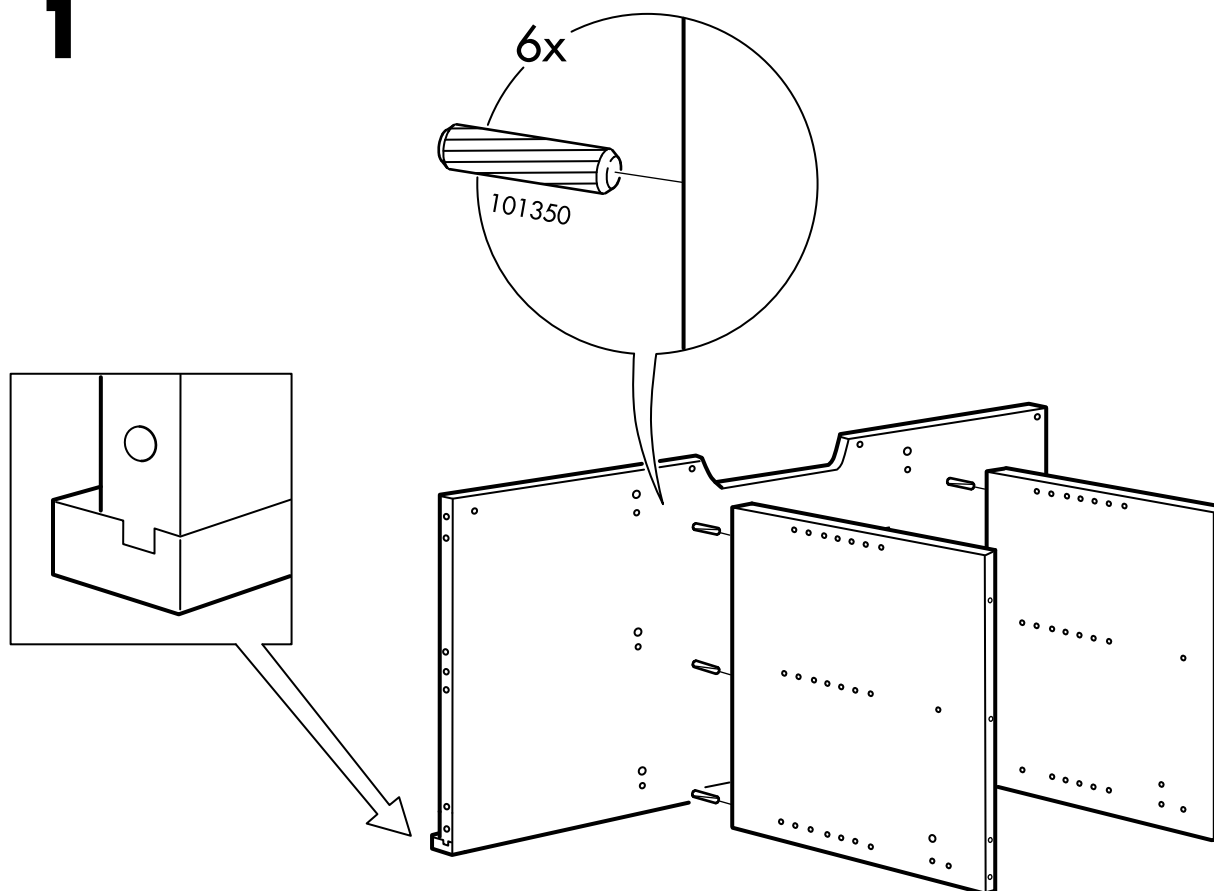
หากคุณไม่แน่ใจว่าควรใช้สกรูชนิดใด สามารถ-

ติดต่อสอบถามได้จากร้านจำหน่ายใกล้บ้าน

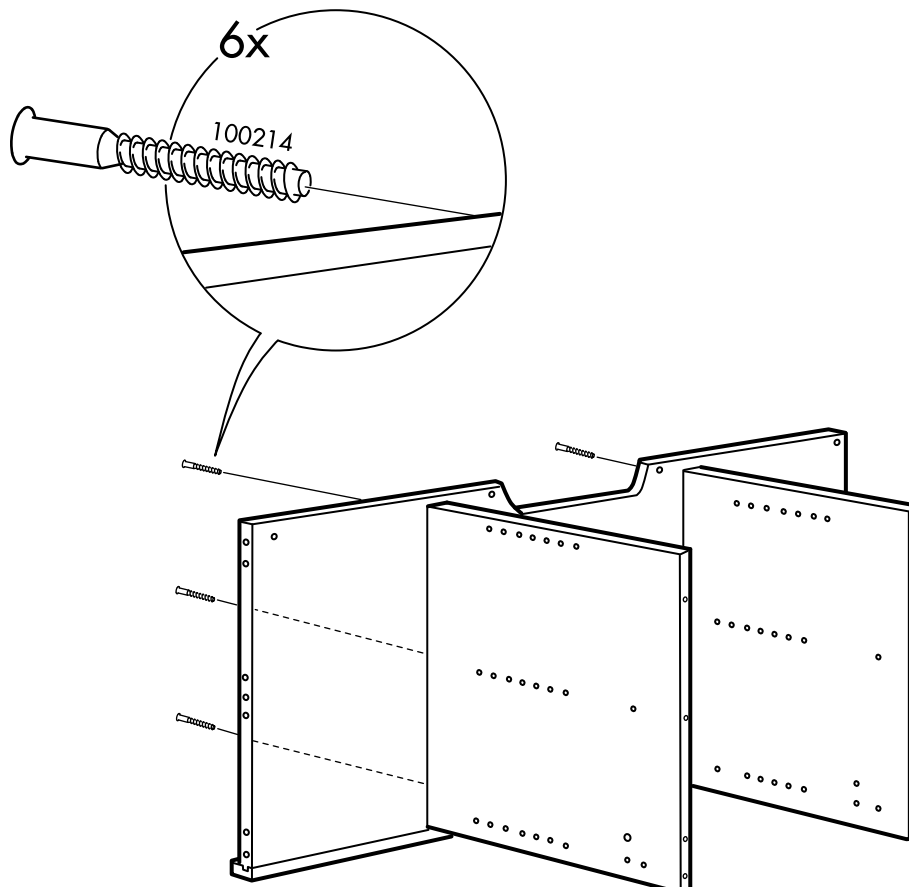




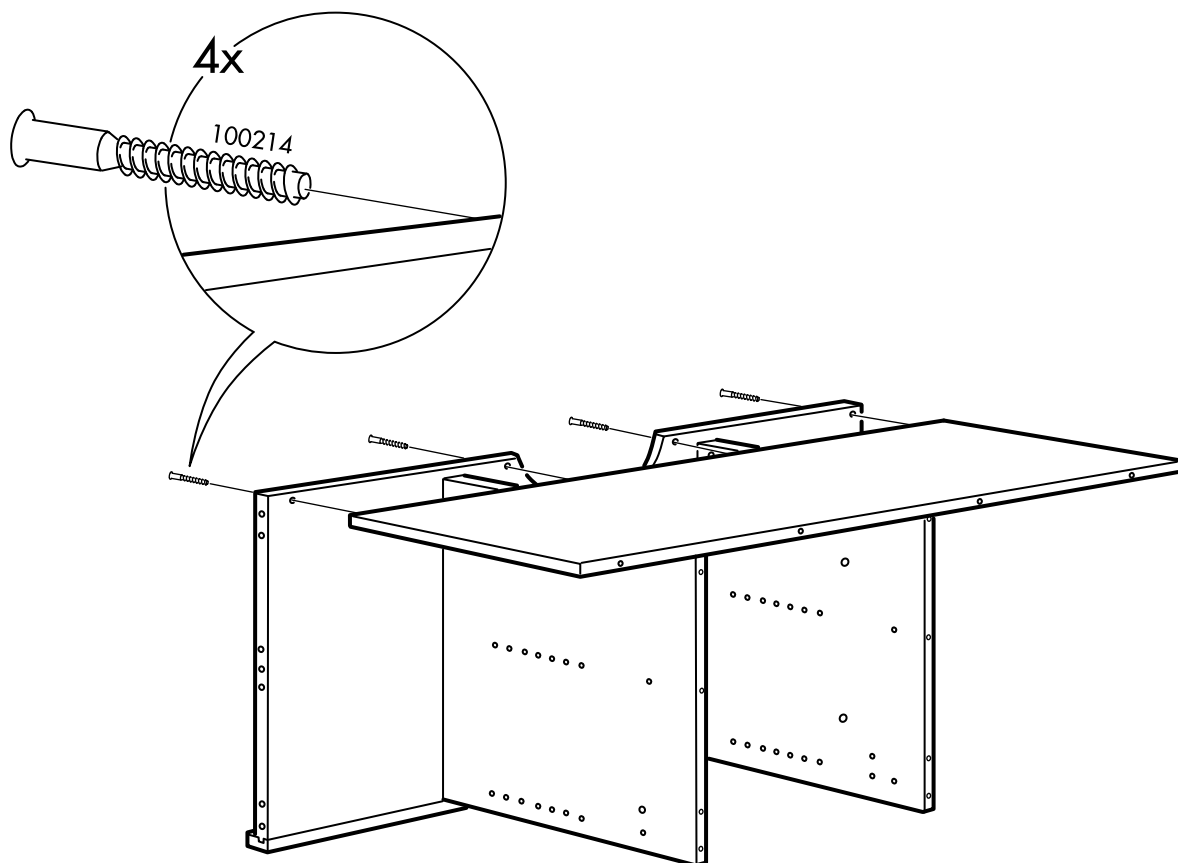
1



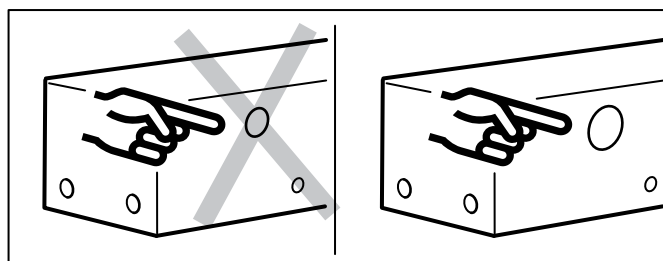
2



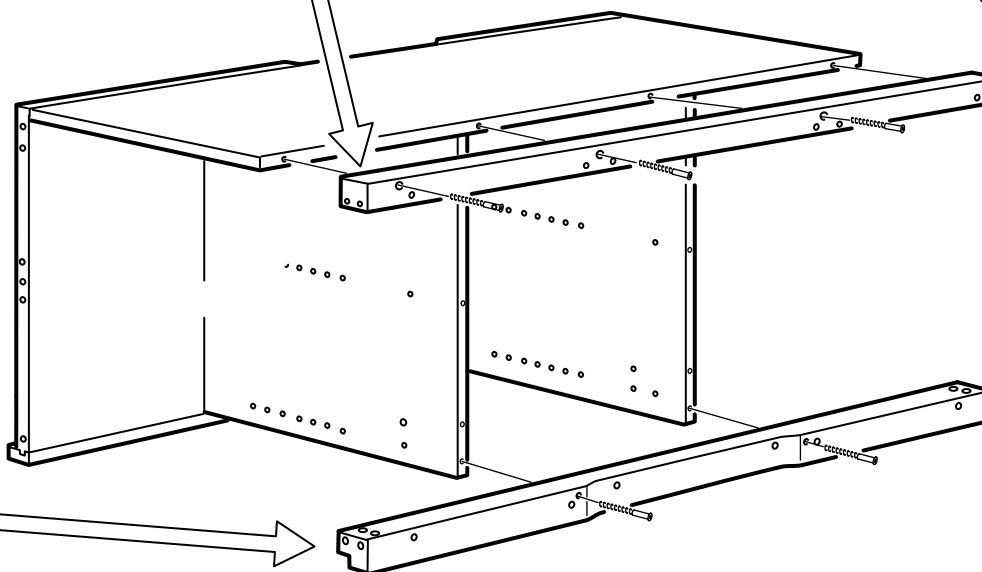
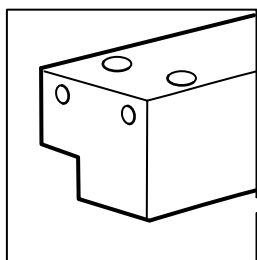
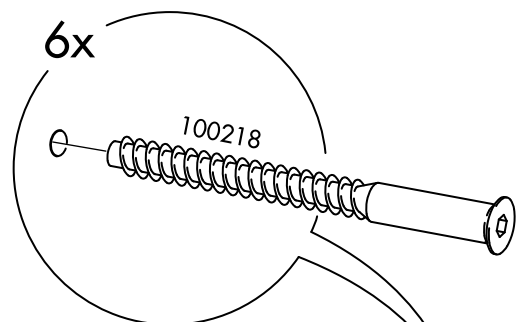
3



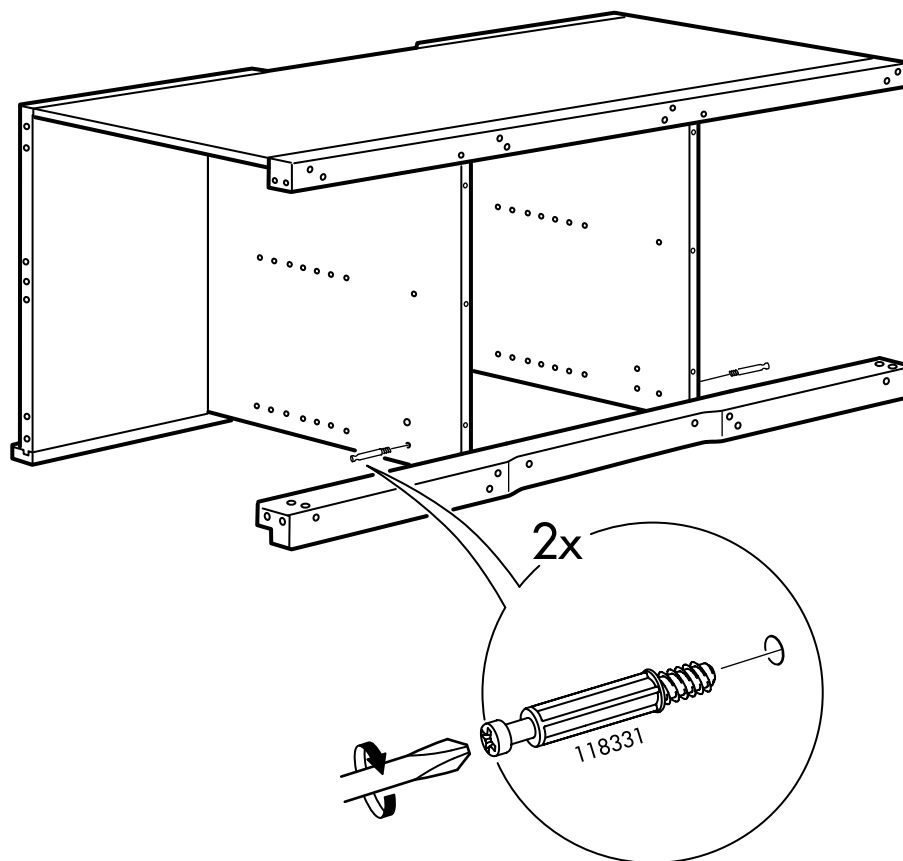
4



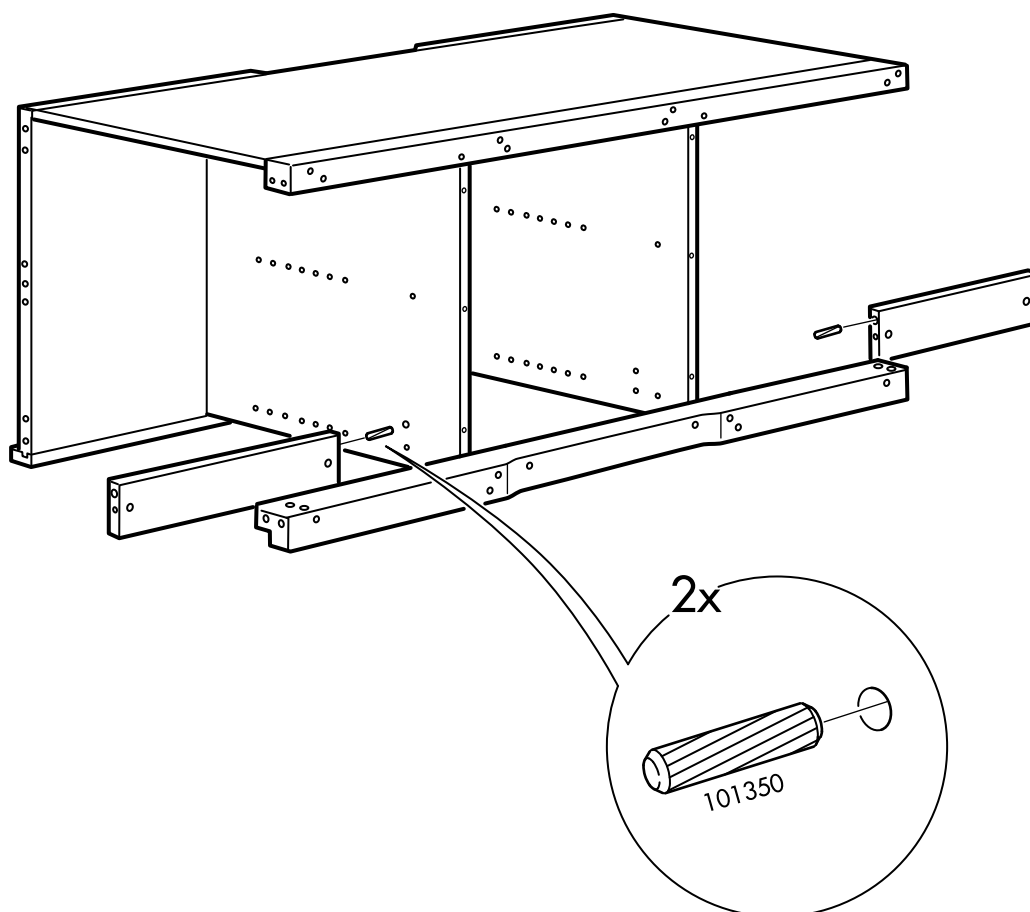
6x



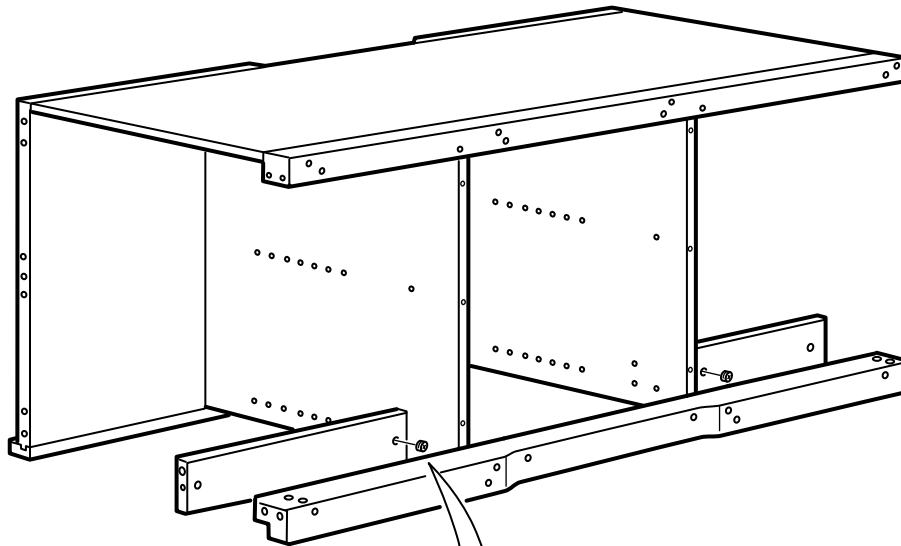
5



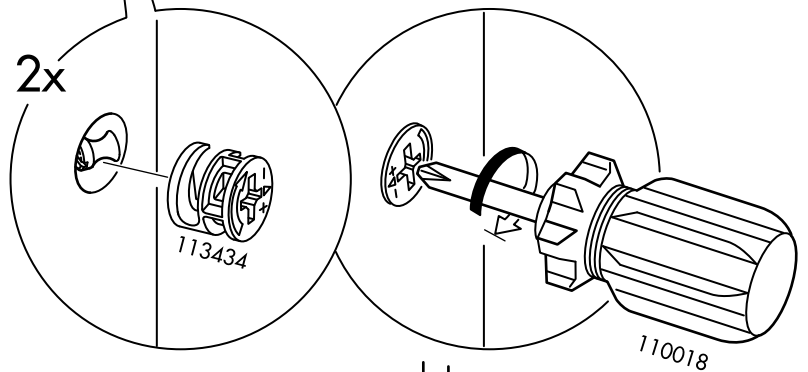
6



7

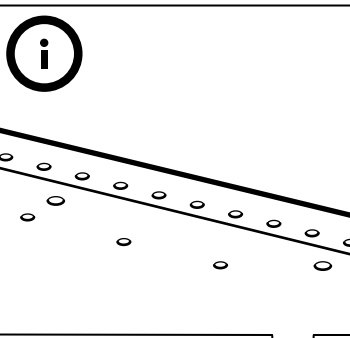
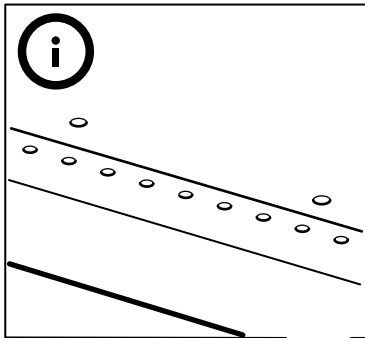


2x

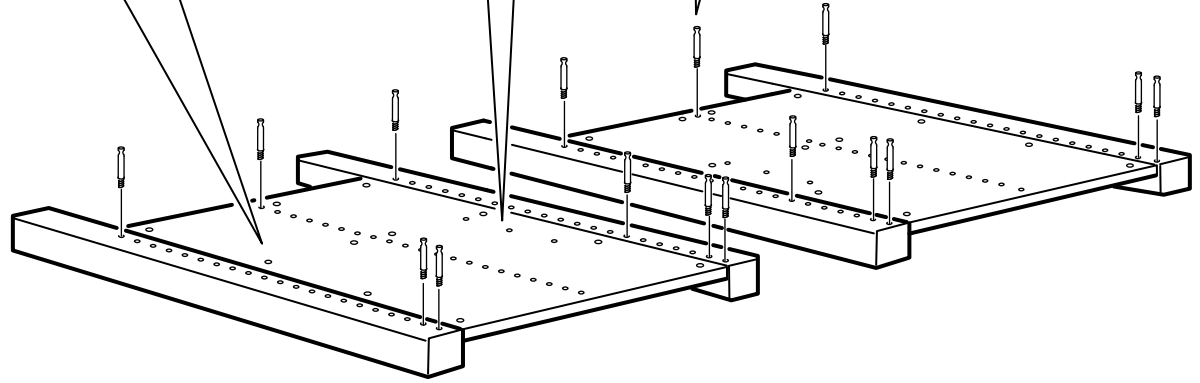
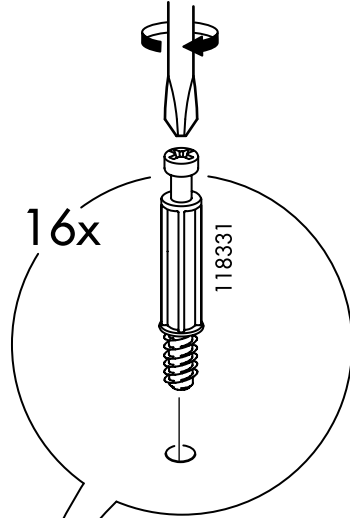


110018

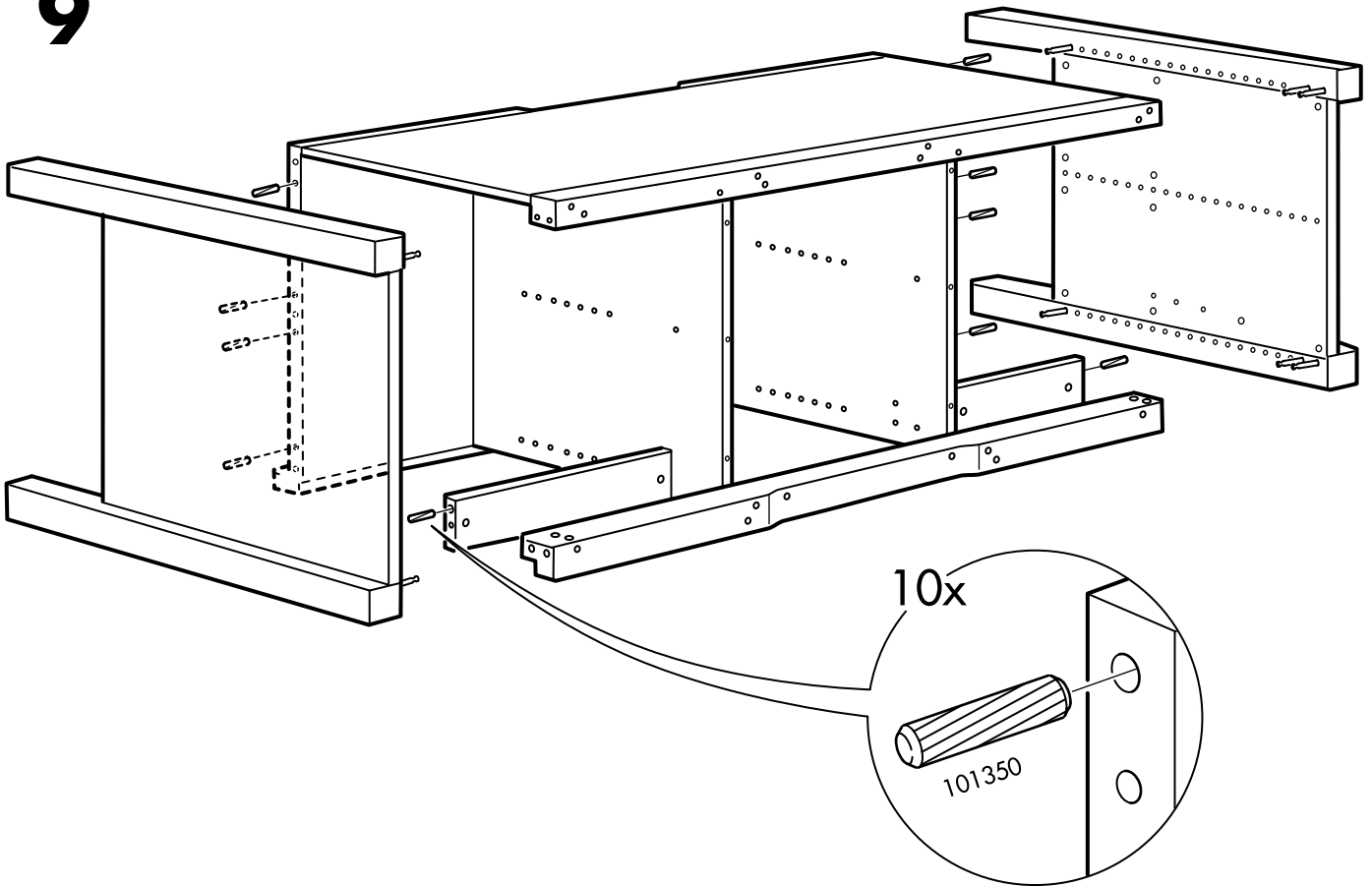
8



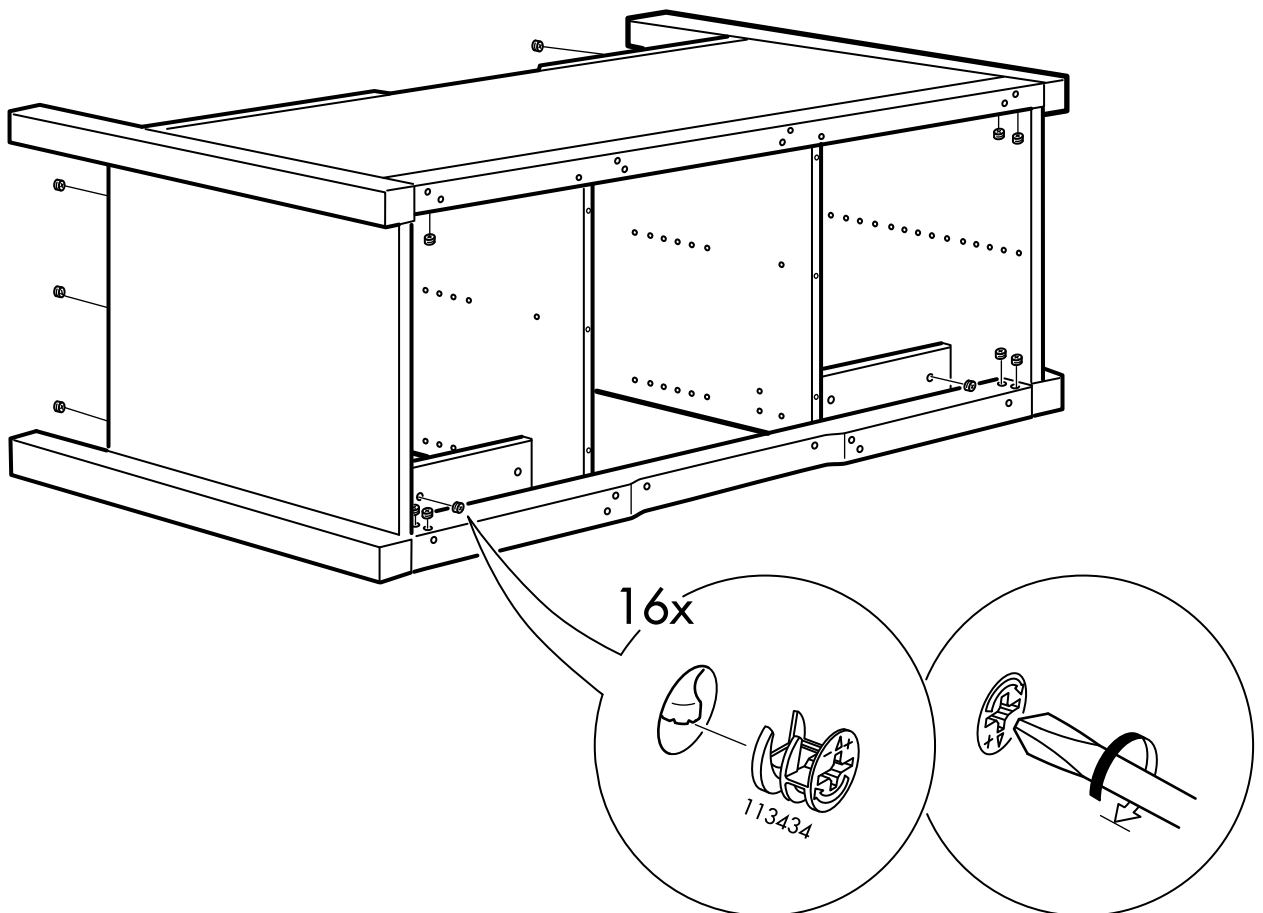
16x



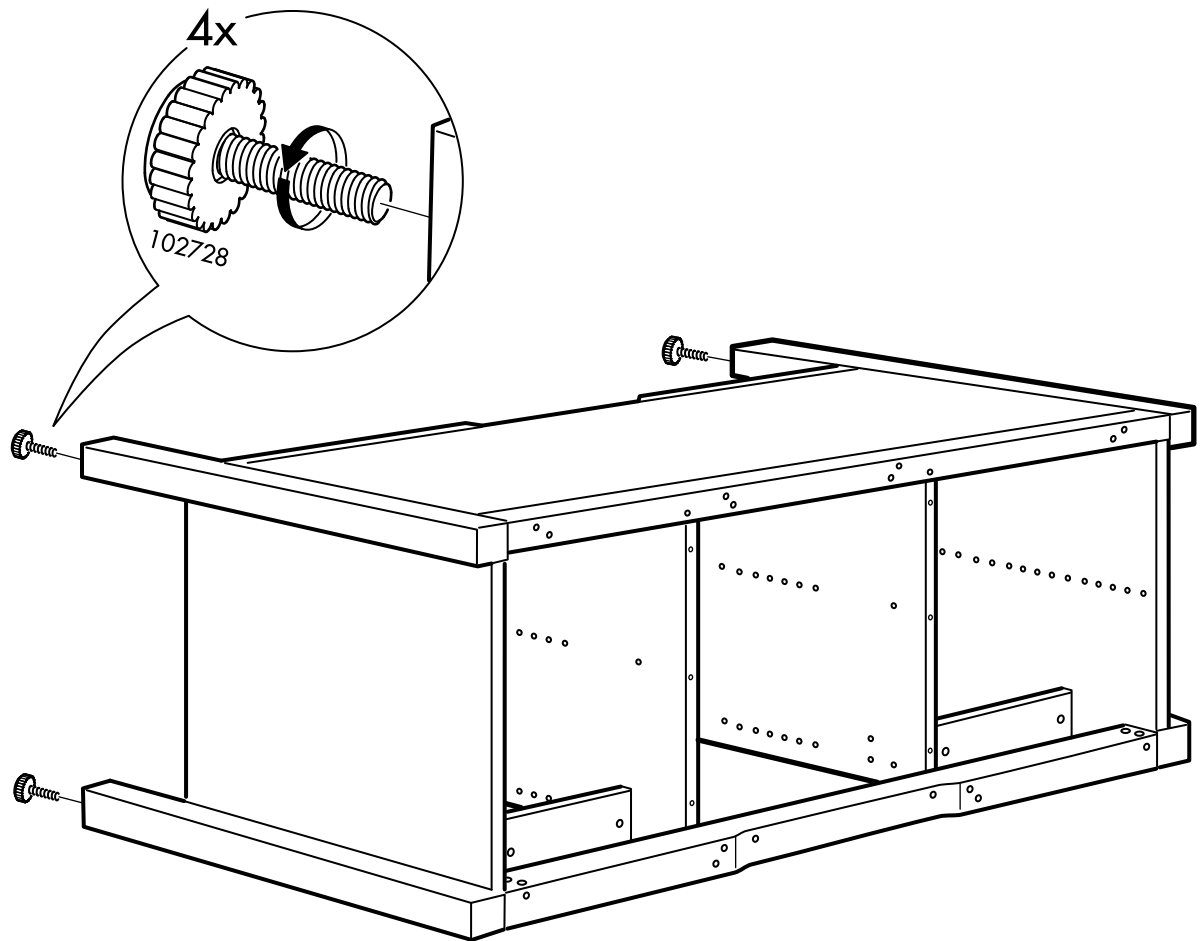
9



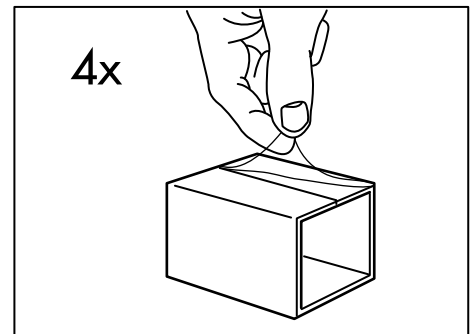
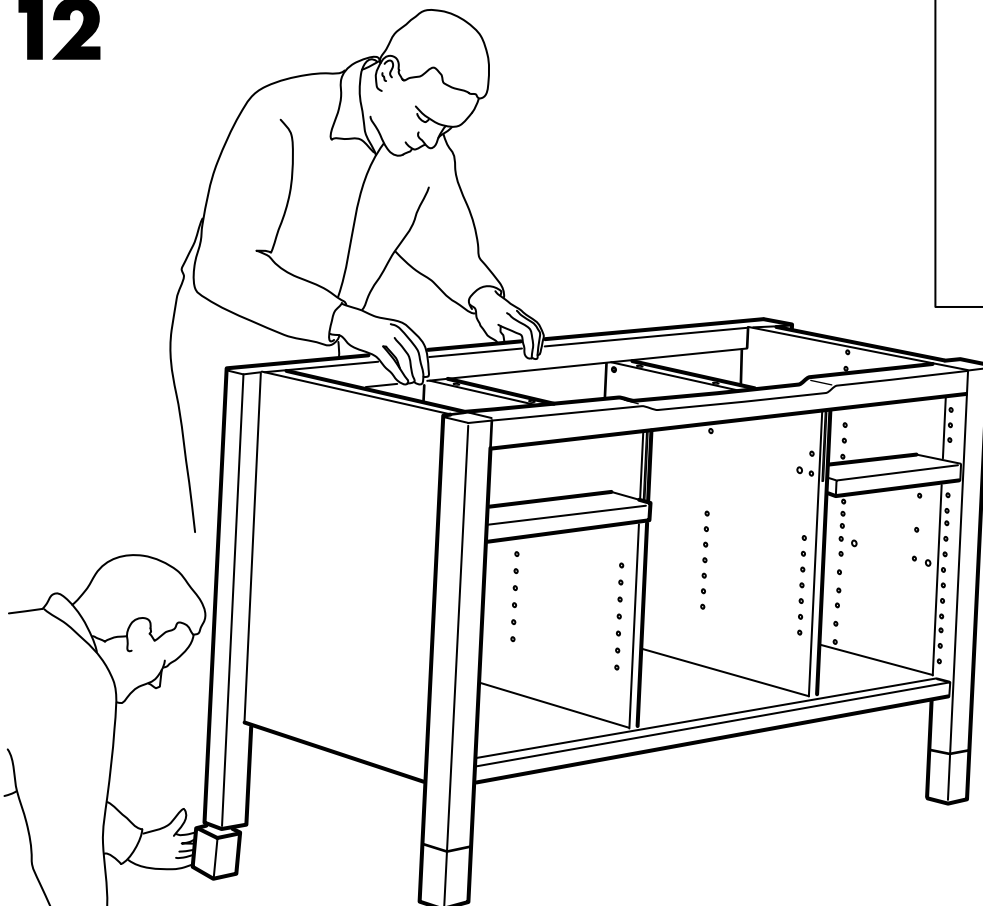
10



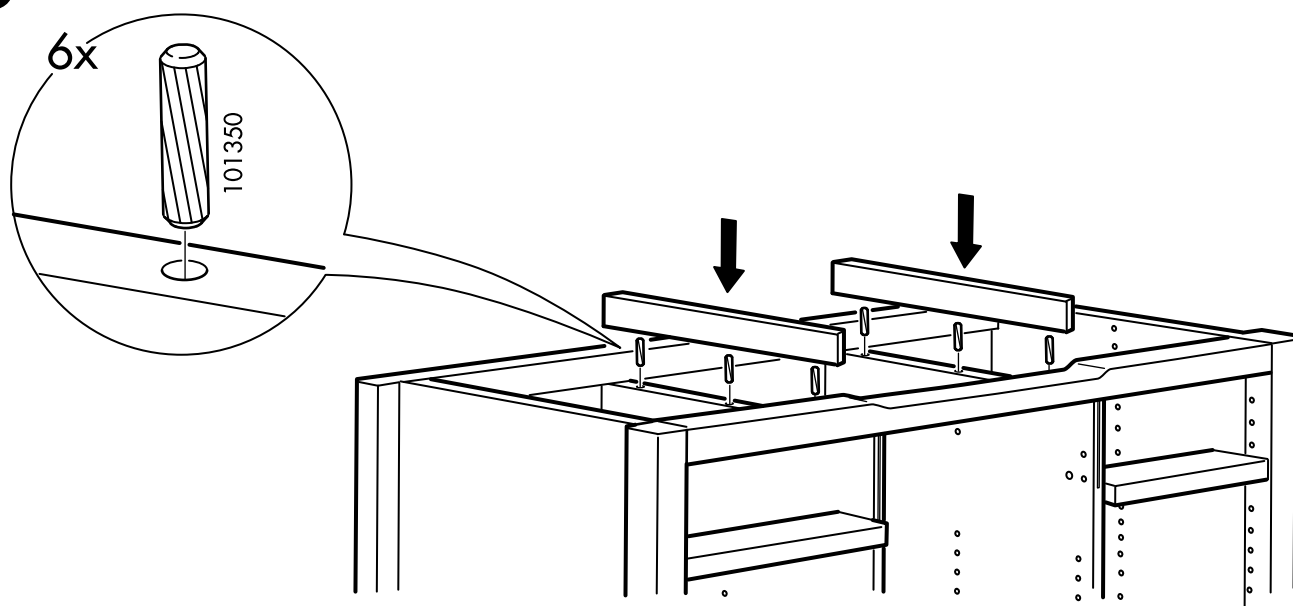
11



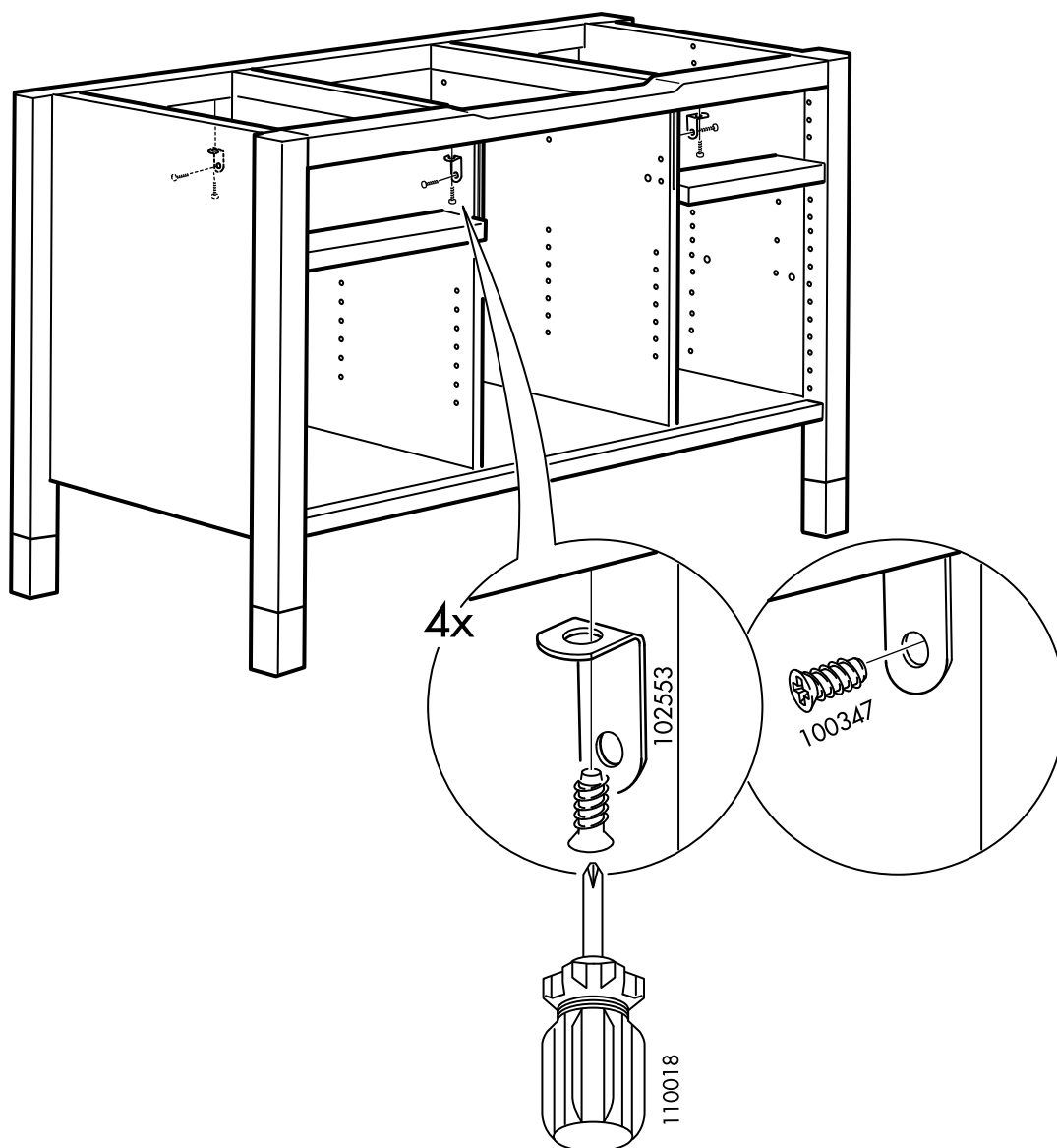
12



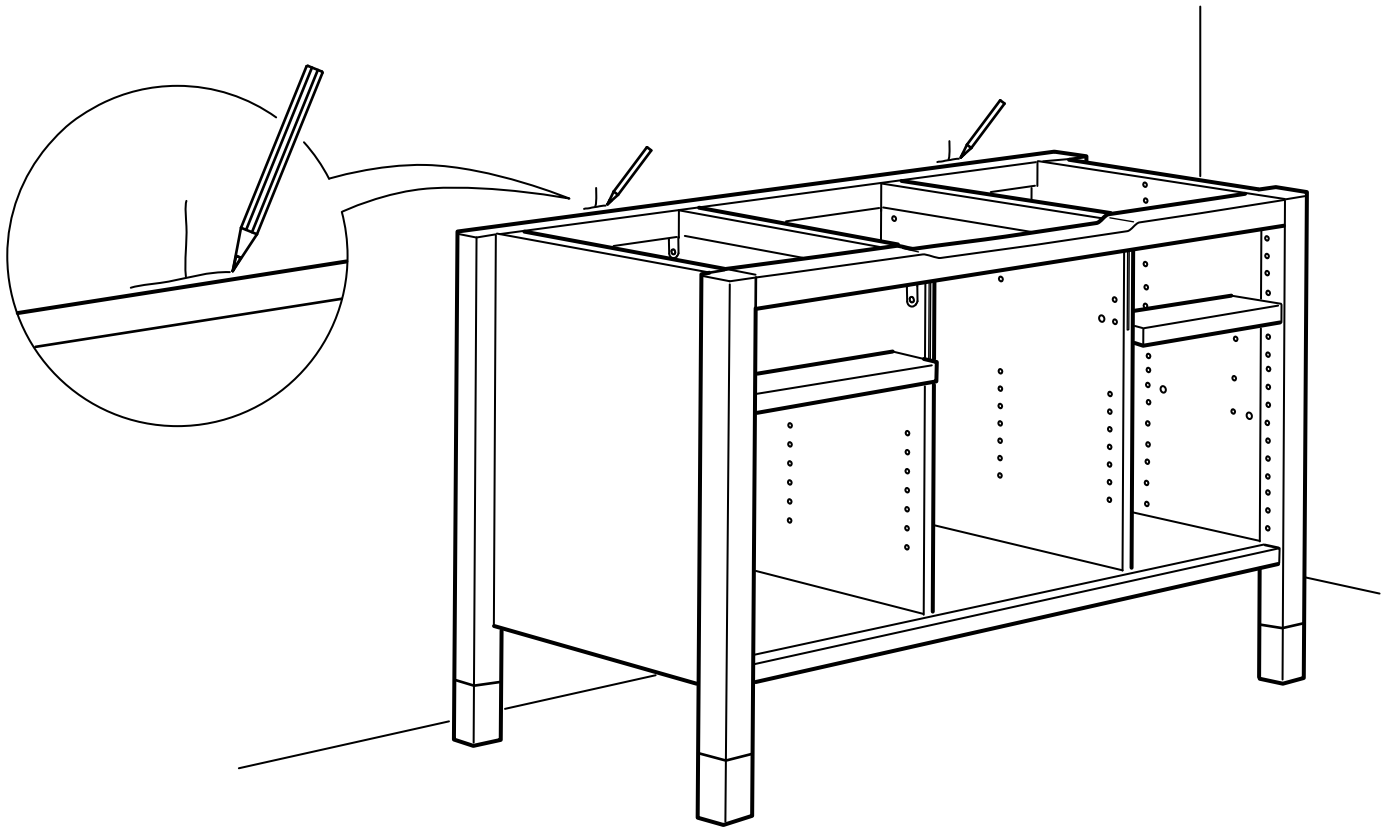
13



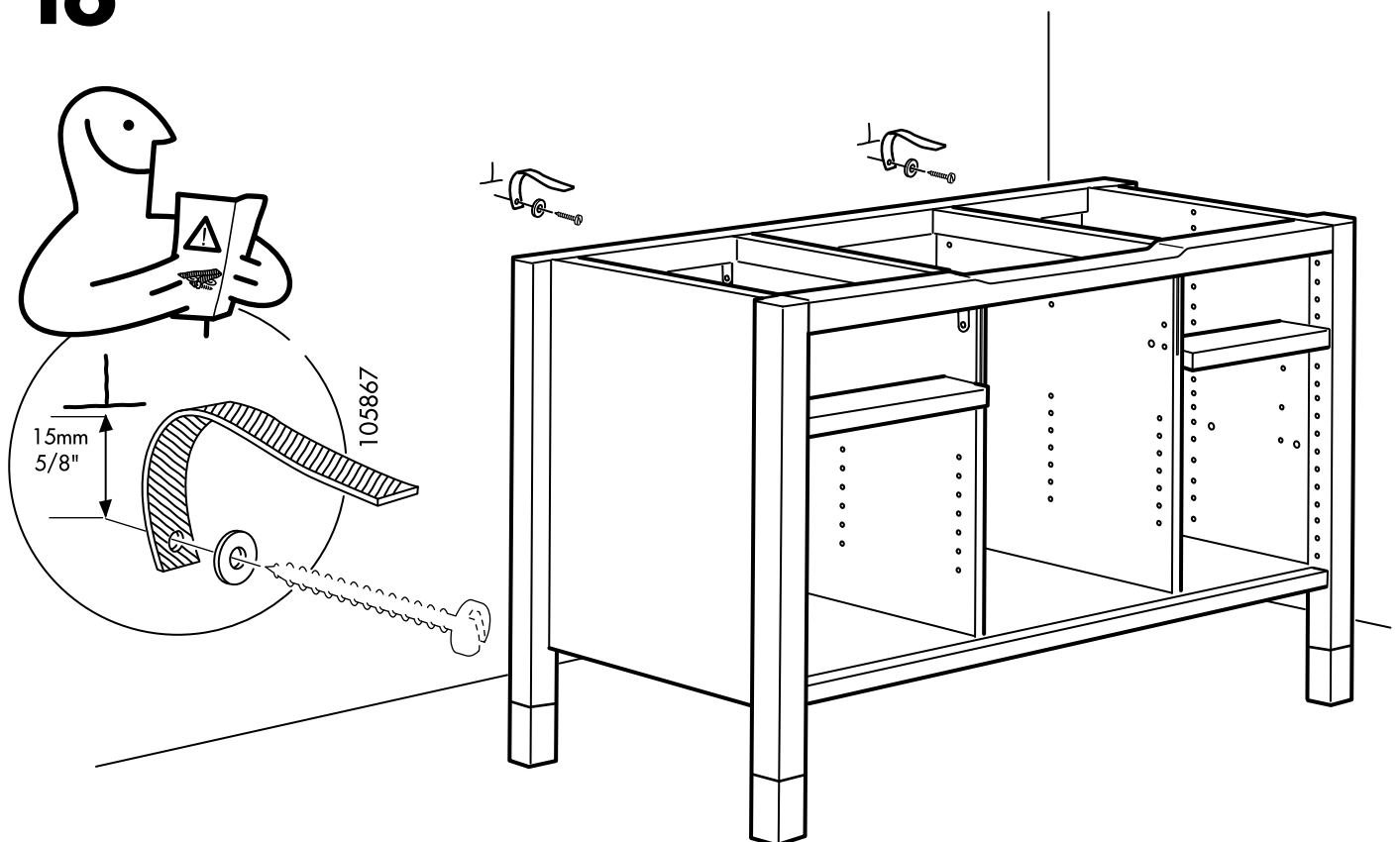
14



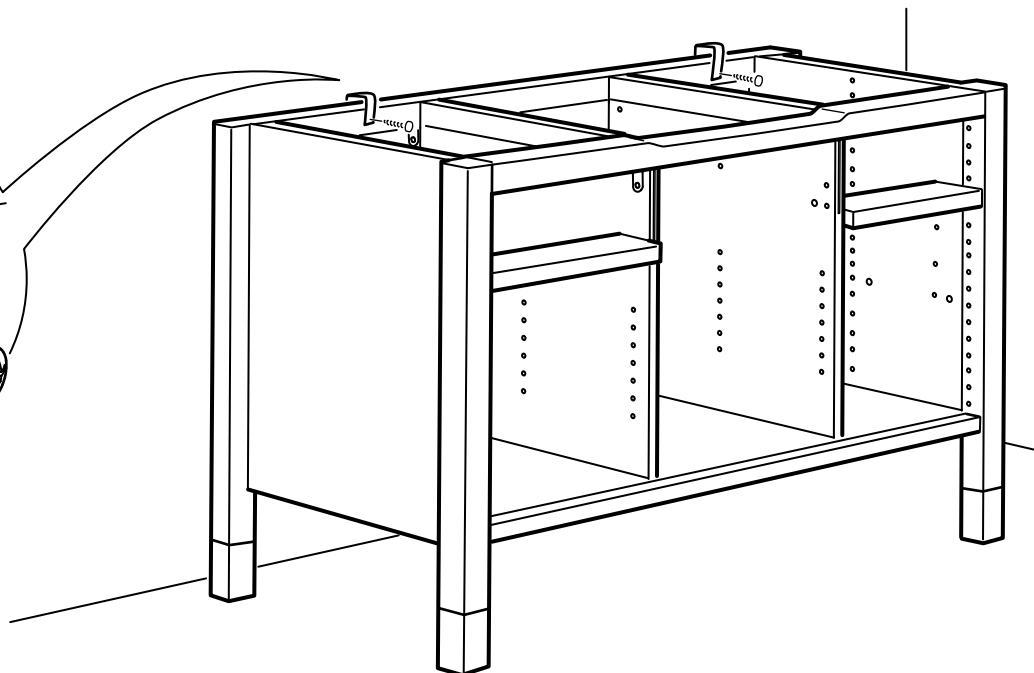
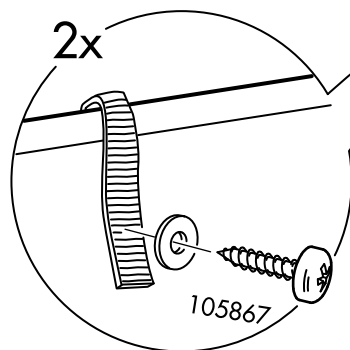
15



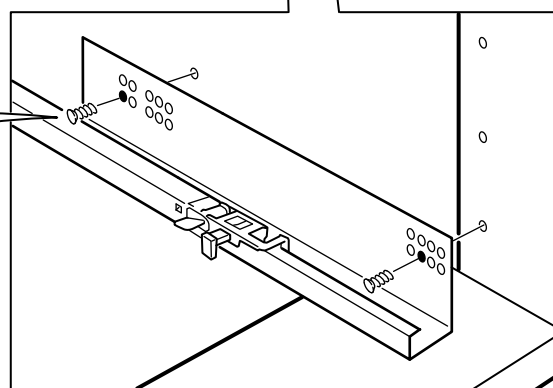
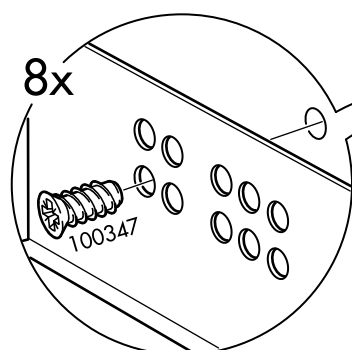
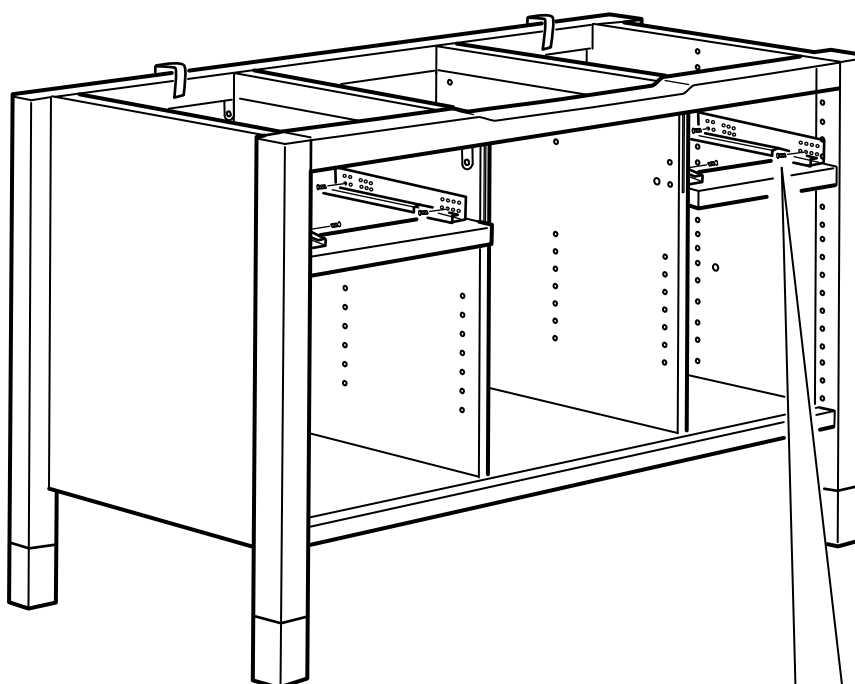
16



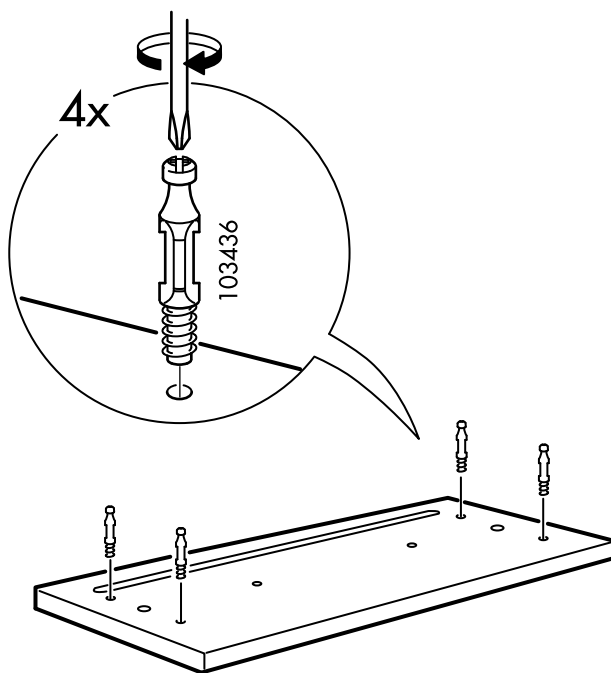
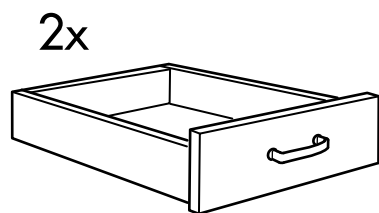
17



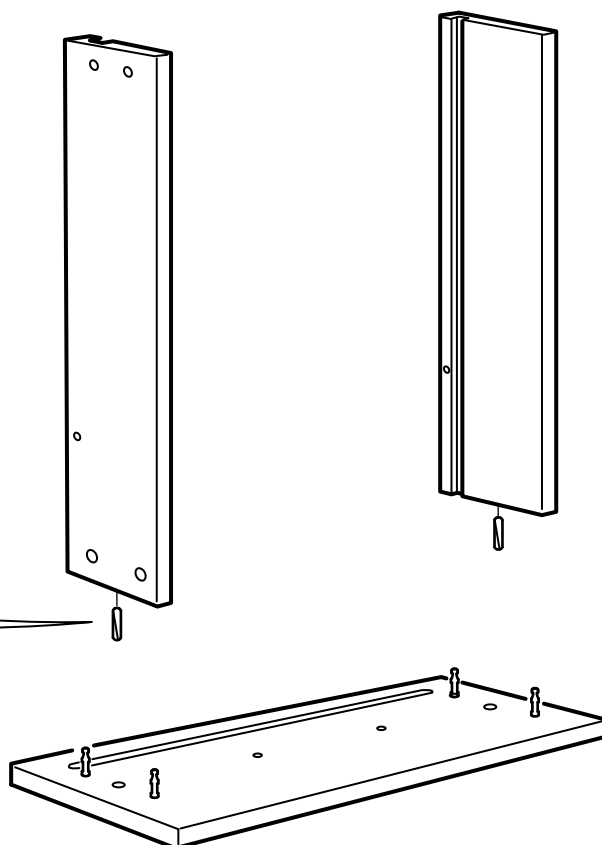
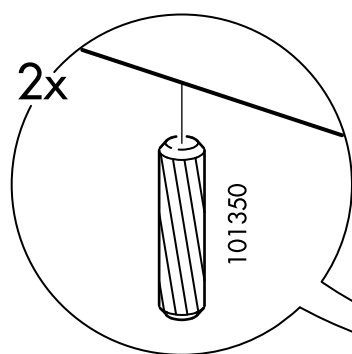
18



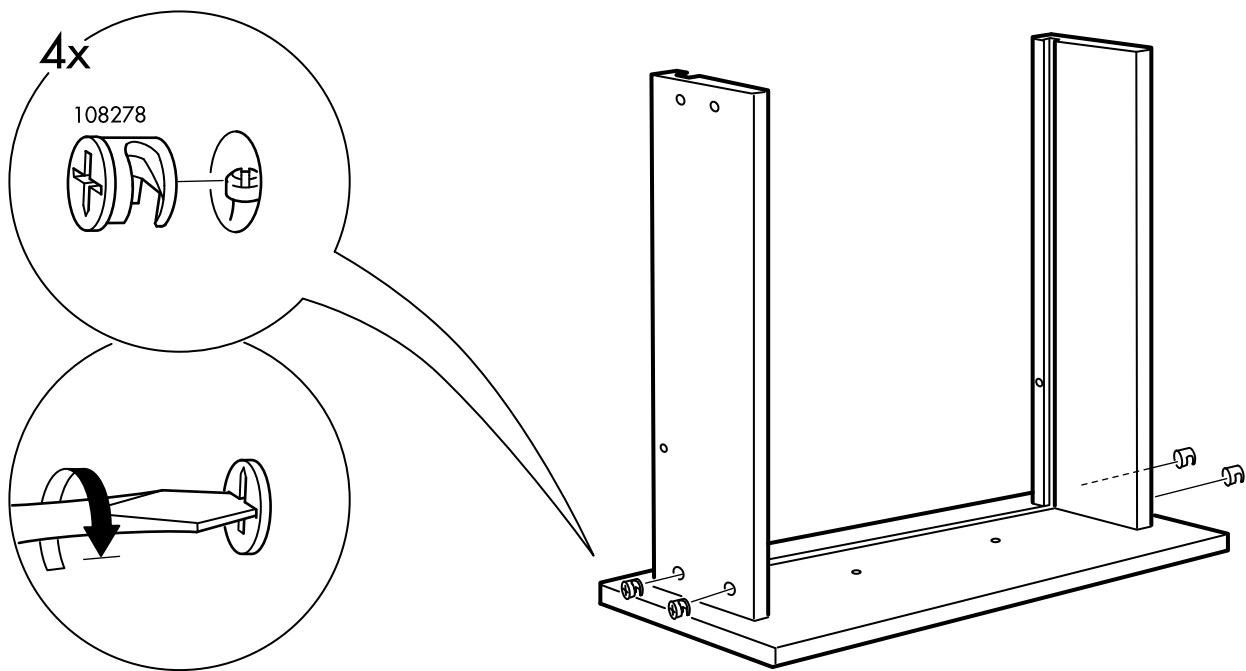
19



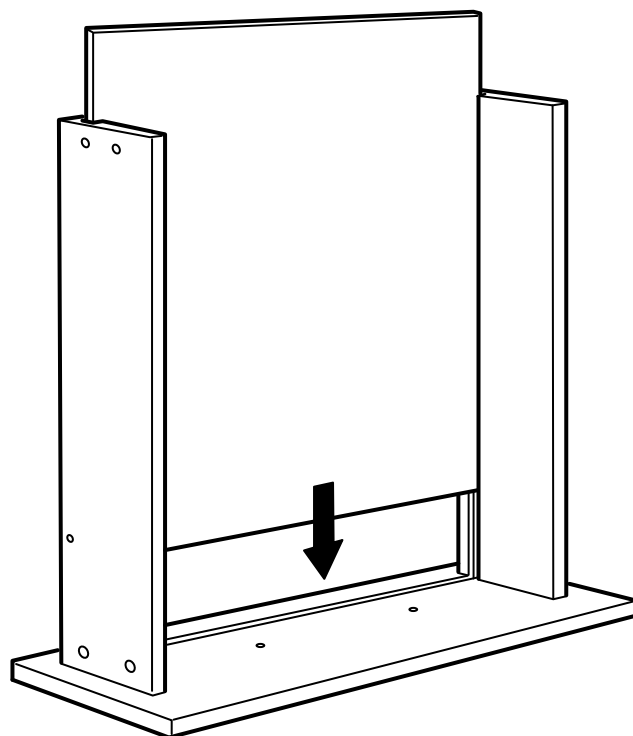
20



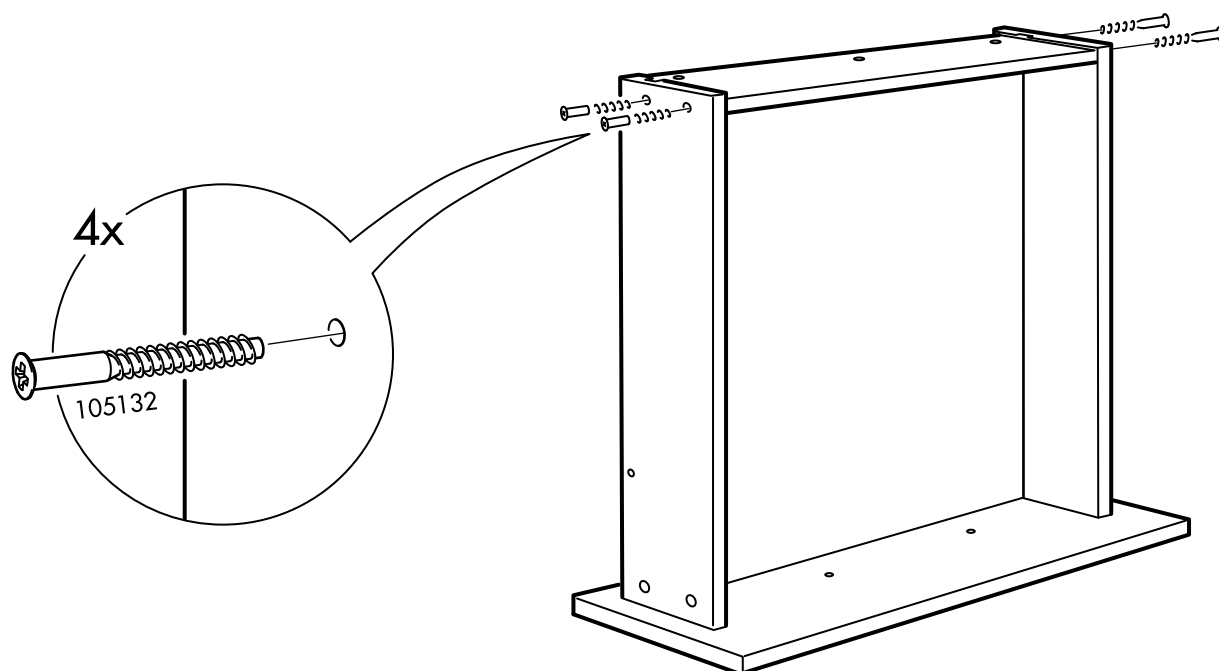
21



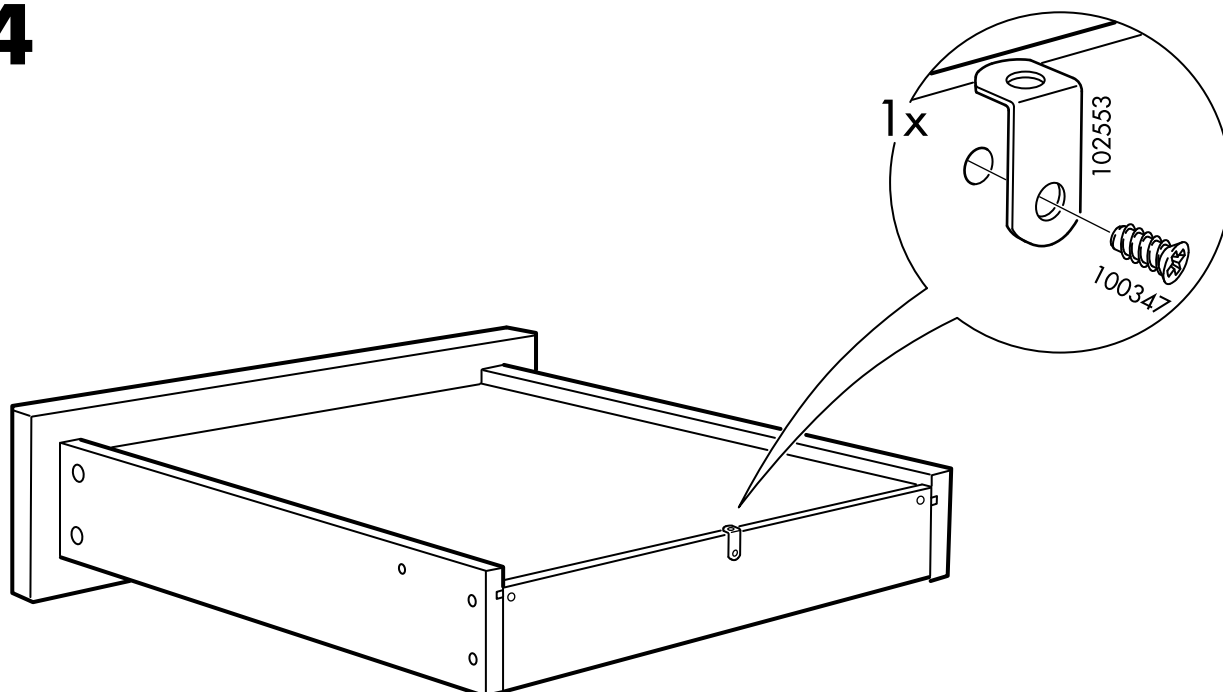
22



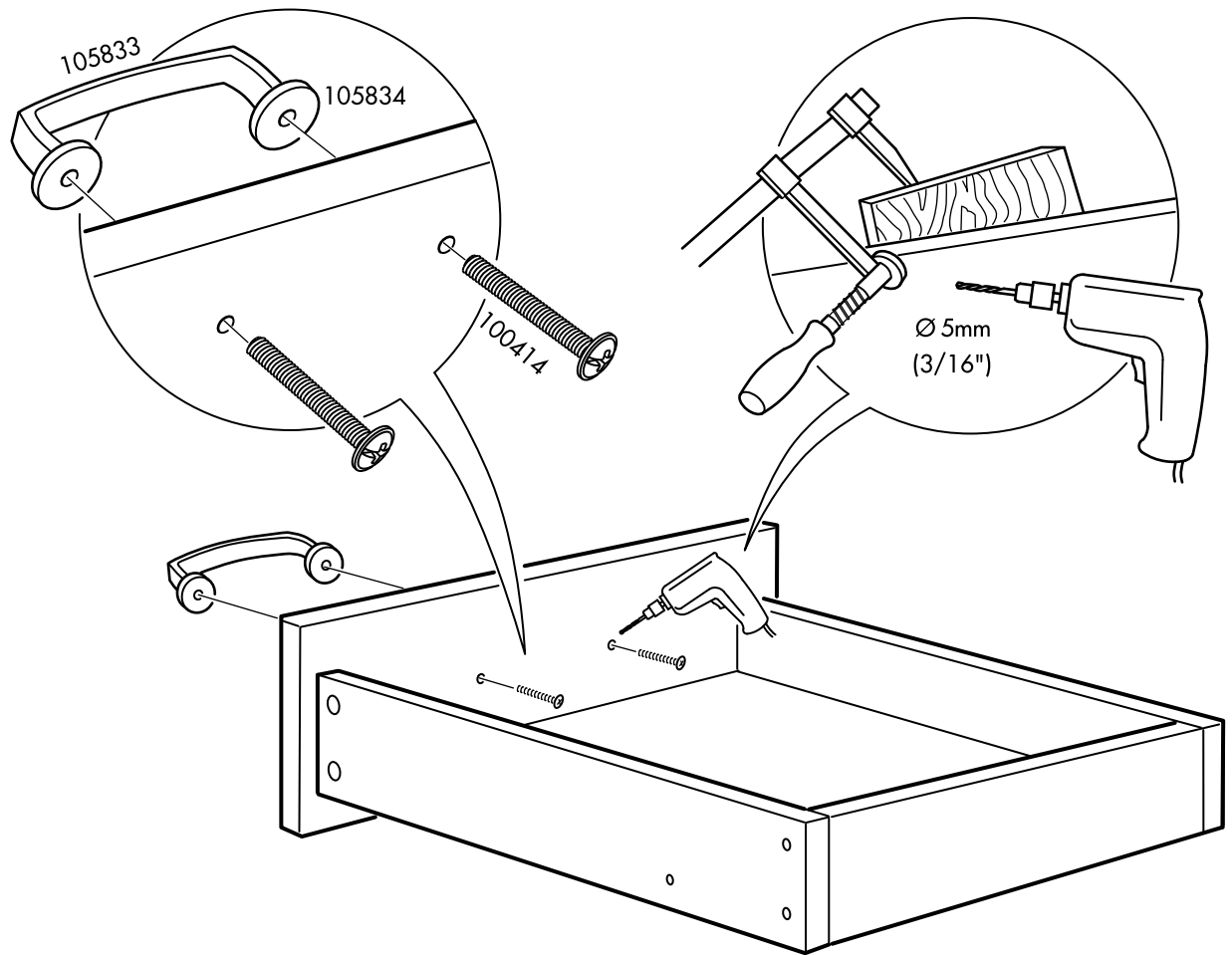
23



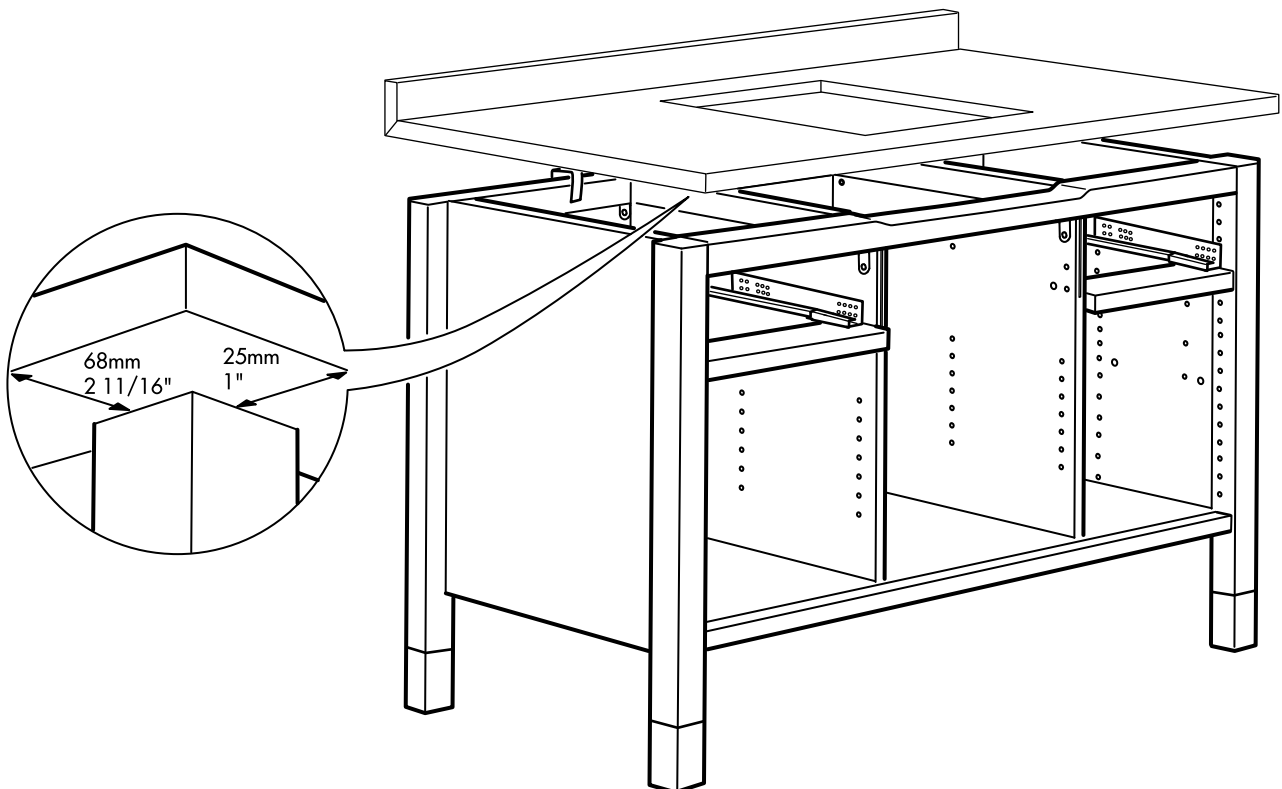
24



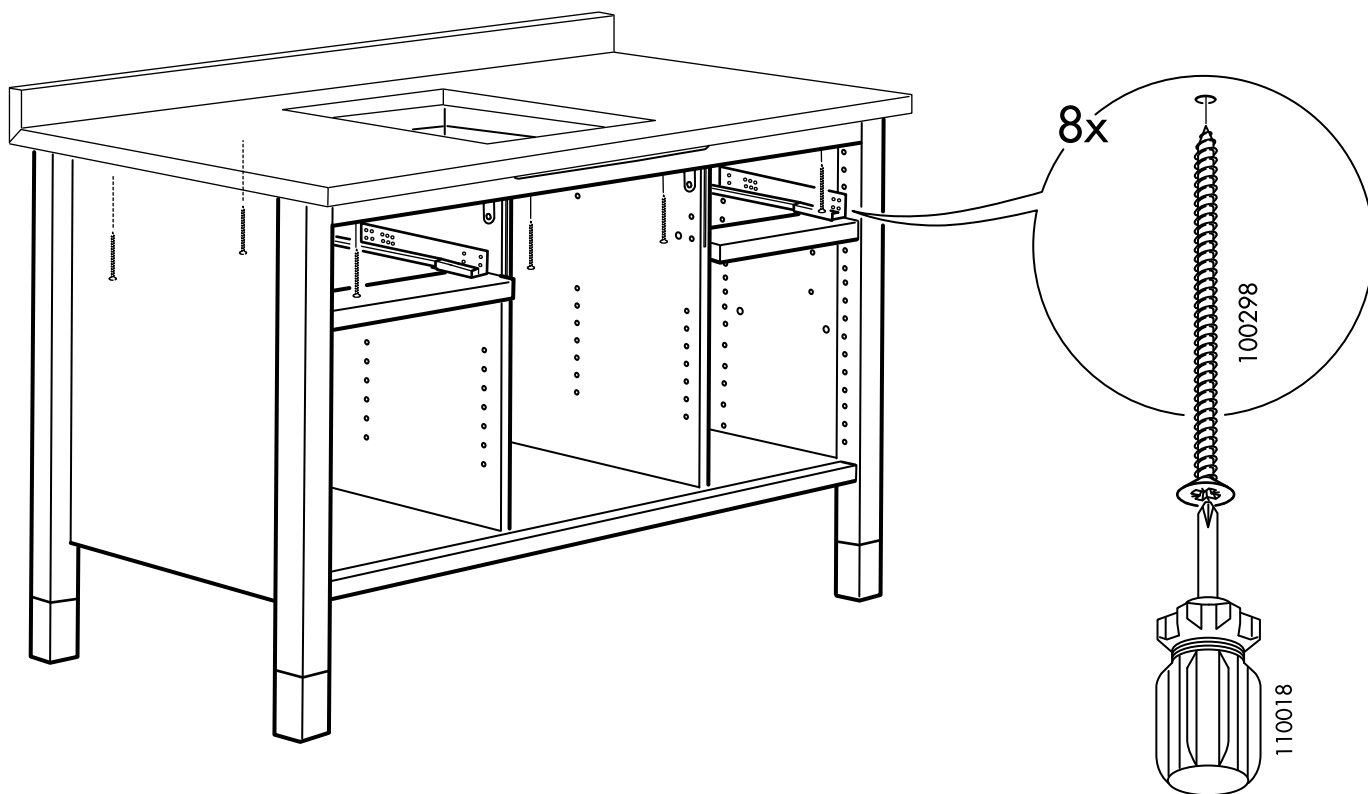
25



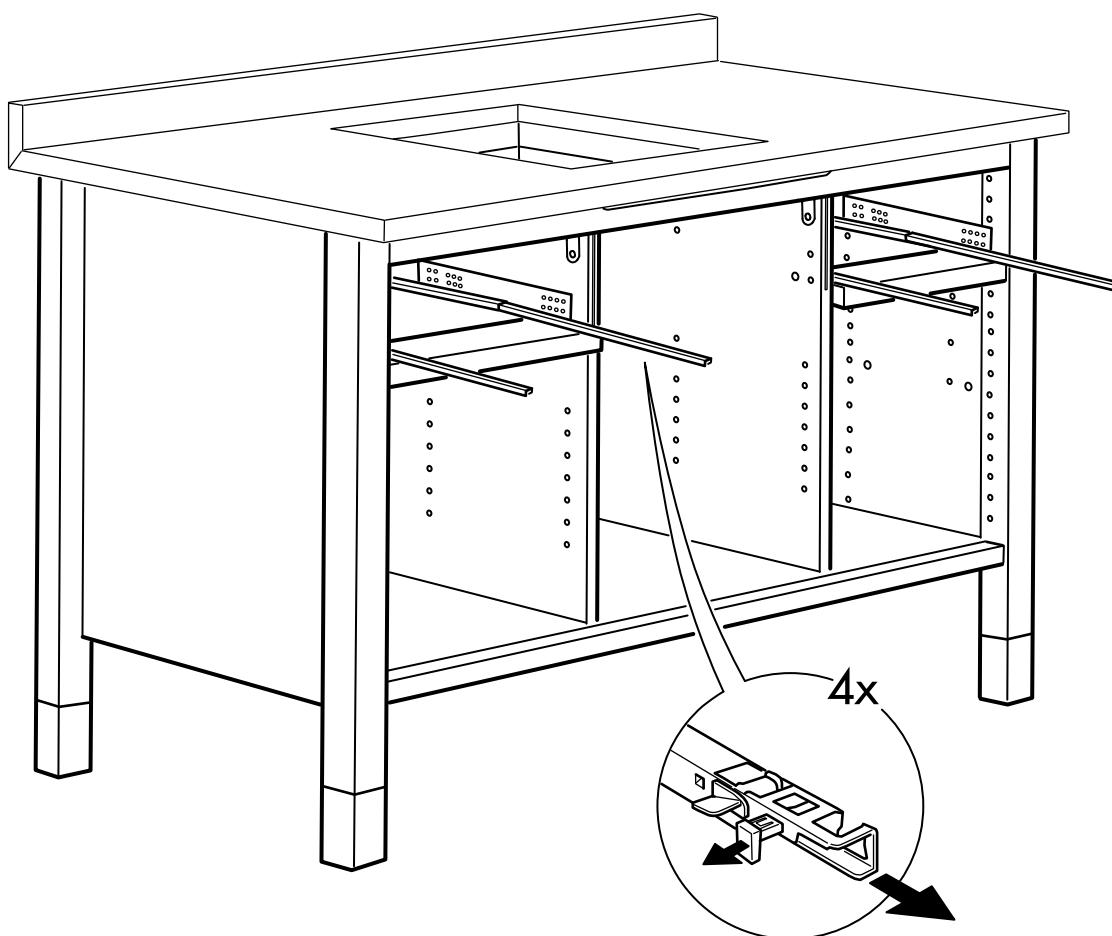
26

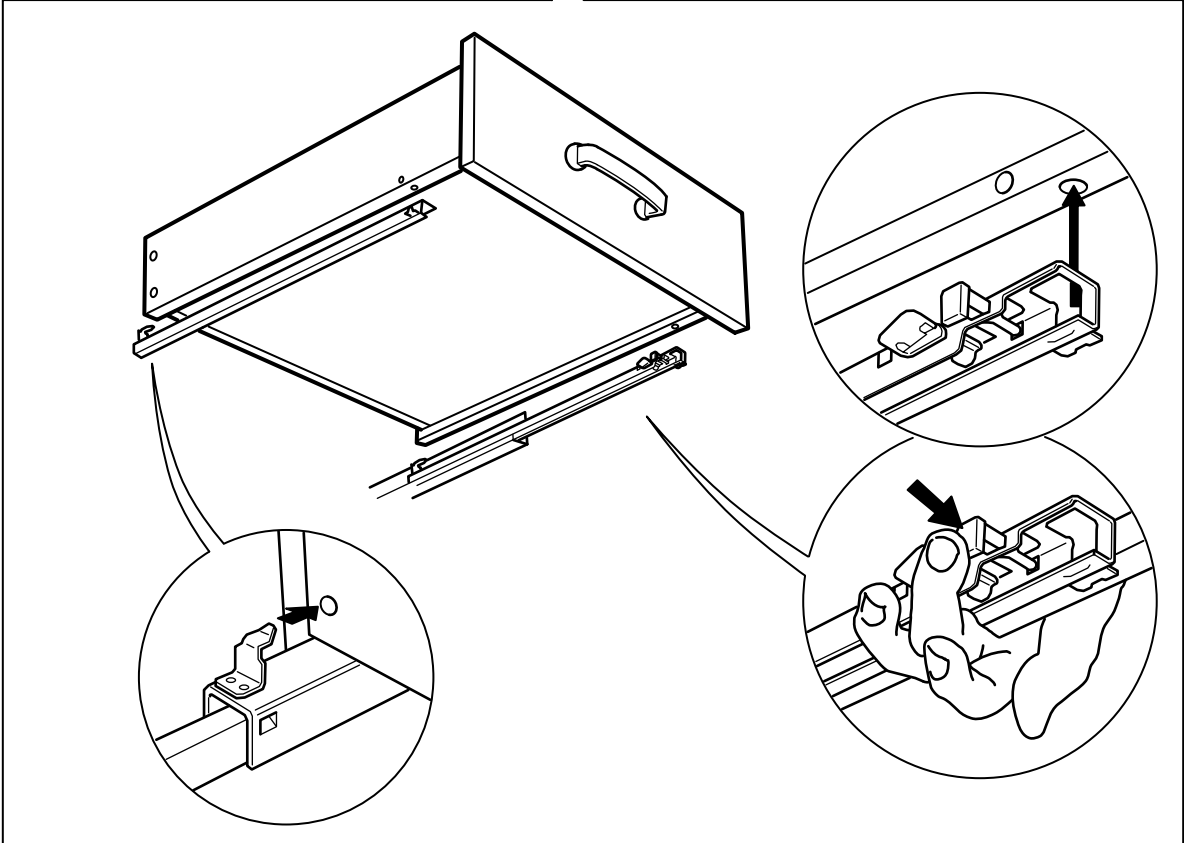
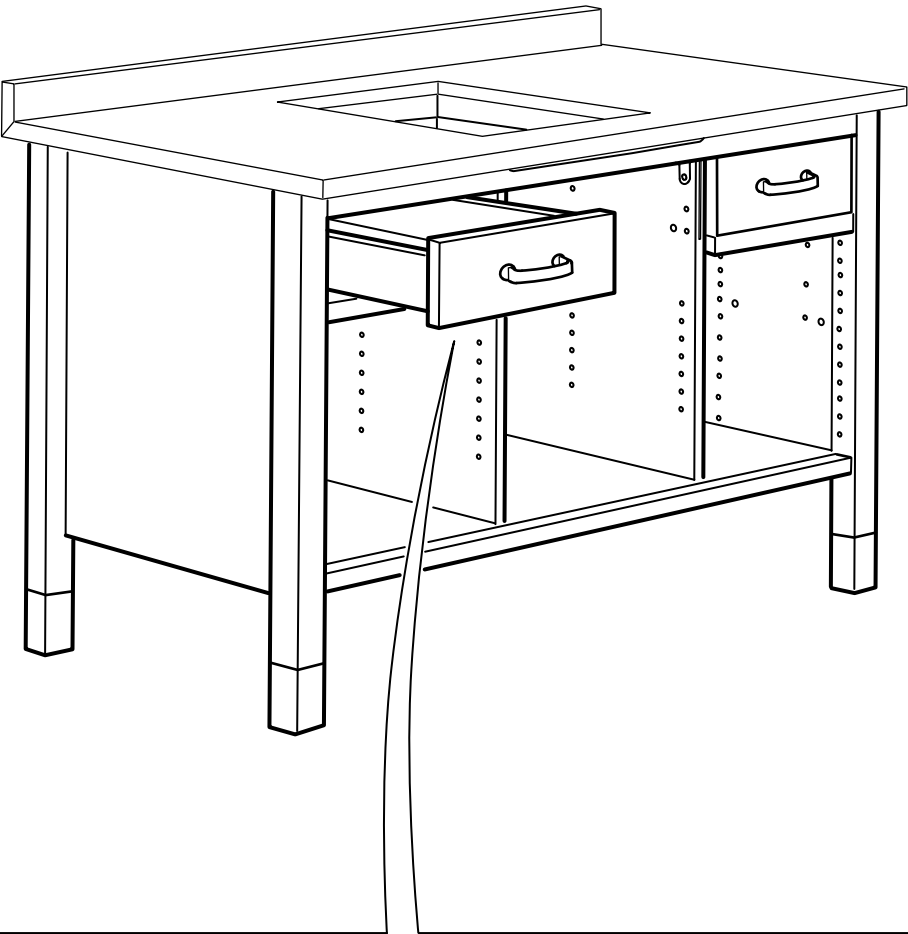


27

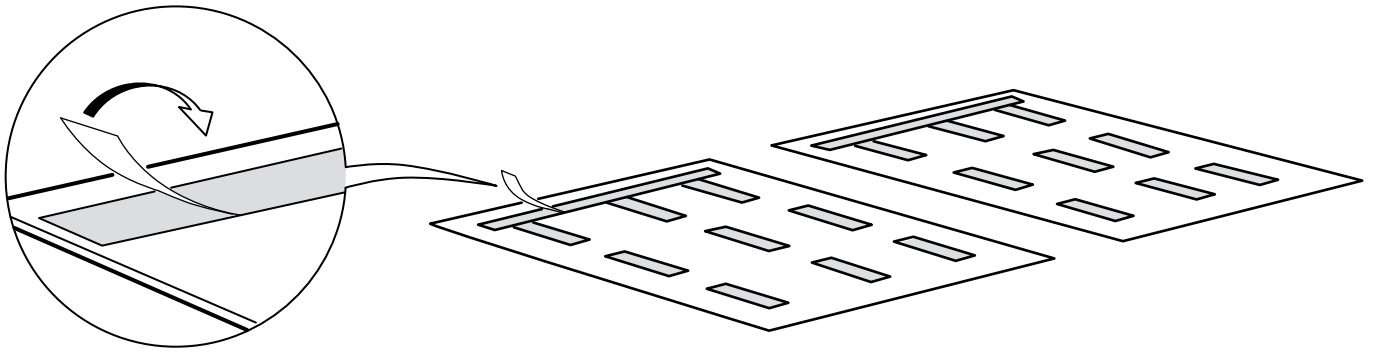


28

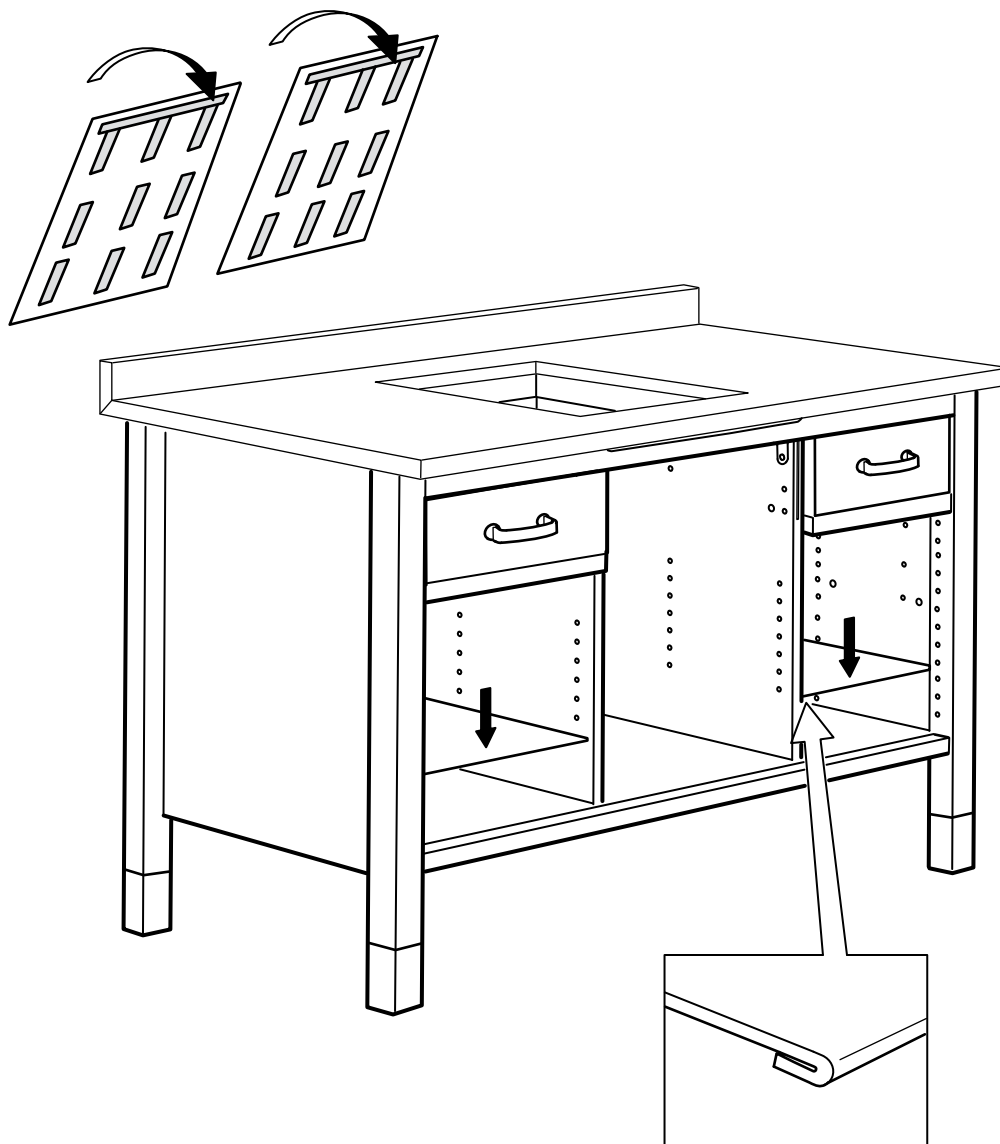




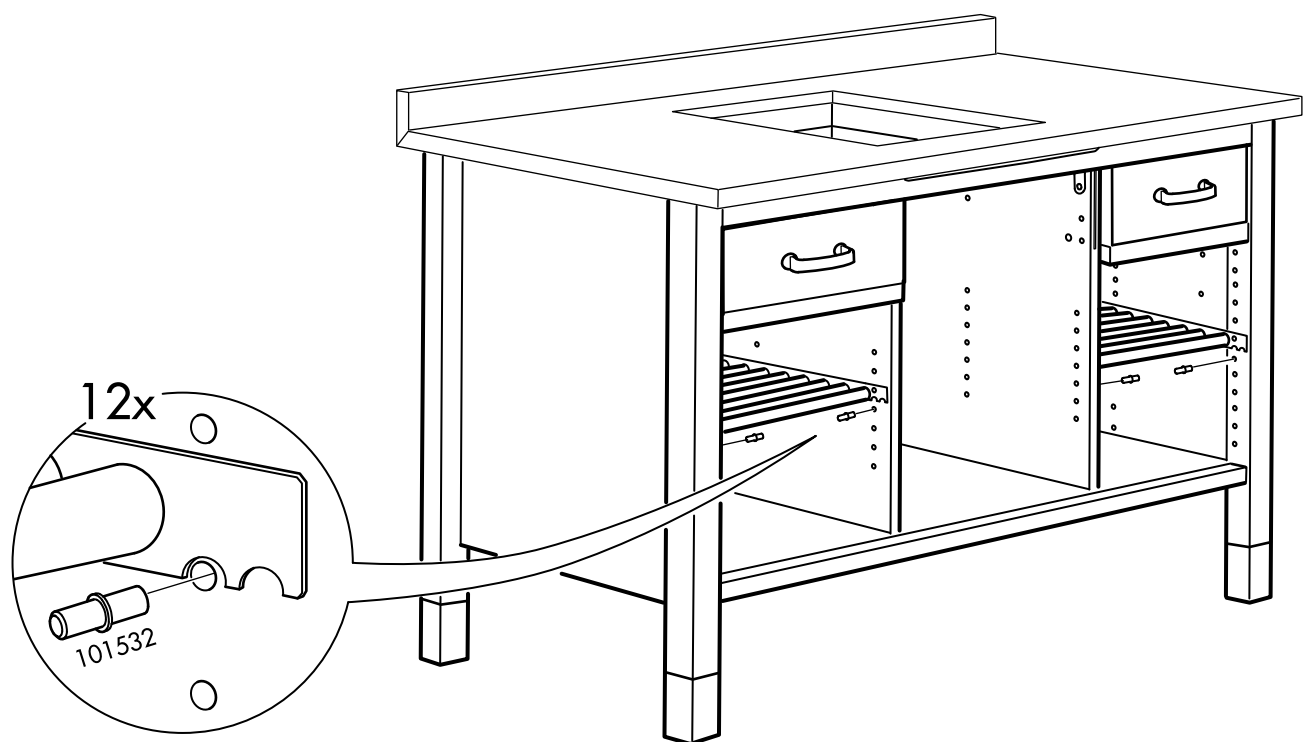
30



31



32



33

